

אוי קלט (מזרח חדש)  
 עתון יומי בלתי מפלגתי בשפה העברית  
 תאריך: ד' כ"ג מרחשון  
 עורך: האחראי: דוד שו  
 המו"ל: מורה חדש בע"מ, ת"א, רח' חנוך 11.  
 שנה כ"ד  
 XLIV. EVFOLYAM  
 Főszerkesztő: DR. MARTON GIZELLA  
 Felelős szerkesztő: SCHÖN DEZSO  
 Kiadó: Mizrách Chádás Ltd., Tel-Aviv,  
 Hängeveg 11. — POB 831.  
 Telefon: Szerkesztőség: 31476  
 Kiadóhivatal, hirdetés, nyomda: 31677.

# UJ KELET

PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: המיסד והעורך הראשון: ד"ר א. מרטון  
 Dr. MARTON ERNŐ

## Abdul Nasszer:

# "Sziria fasiszta kormányával nincs egység"

A forradalom 11-ik évfordulóján a diktátor bejelent: „Nincsenek támadó szándékaim Izrael ellen”

Amint a világsajtó előre jelezte, Gamal Abdul Nasszer egyiptomi diktátor tegnap este a kairói El Gumburri téren egybegyűit hatalmas tömeg előtt, zabolátlan támadást intézett a sziriai „testvérállam” ellen és az ott uralkodó Baát szocialista pártot tette felelőssé, hogy az arab egység mindössze a papíron maradt. Abdul Nasszer kormányzatában már hagyományá vált, hogy Faruk elűzésének évfordulóján minden alkalommal beszédet mond ezen a politikai szövekké változott kairói téren, ahol ma a 11-ik évfordulón megtekintti majd azt a hatalmas propagandával beharangozott katonai felvonulást, amely Egyiptom megnövekedett katonai erejét hivatott demonstrálni.

Kairó, (Reuter). Nasszer keserű hangon és megfigyelők szerint már nem a töle megszokott eréllyel, érc-

séggel tartotta meg beszédét. Nasszer mindenekelőtt azzal kezdte, hogy nyíltan megvallotta hallgatósága előtt:

### 300 ezer dollár vízédítésre

Lévi Eskol miniszterelnök tegnap közölte, hogy a következő két év alatt 300 ezer dollárt fordítanak a tengervíz megédítésével kapcsolatos kísérletekre, amelyeket elektromos turbinák segítségével hajtanak végre.

Ezt a kiutalást egy szakbizottság véleménye alapján Lévi Eskol még pénzügyminiszteri beosztásában hagyta jóvá. A kísérletek célja, hogy évi 13 millió köbméter édesvizet állítsanak elő a viszonylagosan olcsó, köbméterenkénti 10 centes áron.

Ma a különböző eljárások segítségével évente 2,2 millió köbméter tengervizet édesítenek meg és ezeknek árá általában meghaladja a fél fontot köbméterenként.

### Javaslat Jémen felosztására

Újabb egyiptomi terrortámadások

Adea, (Reuter). Hasszan herceg, a trónfosztott El Badr jémeni imám nagybátyja, a közeli napokban királypárti jémeni küldöttség élén az arab országokba indult, hogy támogatást szerezzen ahhoz a tervhez, amely szerint Jémet felosztják a köztársasági és királypárti erők között.

A herceg első útja Bejrutba vezet, onnan pedig Egyiptomba folytatja útját, abban a reményben, hogy Nasszer fogadni fogja.

Moszkva, (Reuter, IFP). Az atomtilalmi egyezményre vonatkozó háromhatalmi megbeszélések a lehető legkedvezőbb mederben folynak a szovjet fővárosban és Washingtonban tegnap

az a vélemény alakult ki, hogy a megállapodást talán már 48 órán belül aláírják.

Az amerikai szenátus hajlandó azonnal megkezdni a jóváhagyással kapcsolatos vitát, ha ezt Kennedy elnök szükségesnek tartja.

Mint ismeretes, az egyezmény jóváhagyásához a szenátus kétharmados többsége szükséges.

Az amerikai, szovjet és angol megbízottak tegnap reggel ismét összejöttek, hogy a megállapodás végleges szövegét kidolgozzák, miután annak főbb pontjaiban már megállapodtak és a meggyezés vázlatáról készült másolatokat tegnap már eljuttatták a tanácskozásban résztvevő államok kormányainak.

Chruscsev szovjet miniszterelnök vasárnap egy órás beszélgetést folytatott Averell Harriman-nal, az amerikai delegáció vezetőjével, valamint az amerikai nagy követtel. A találkozóra a Lenin-stadion vendégszobájában került sor, minthogy a szovjet vezető személyiségek, valamint az amerikai vendégek jelen voltak az orosz-amerikai atlétikai versenyen.

Az olasz kommunista párt hivatalos lapja, az Unita, moszkvai tudósítójára hivatkozva azt a hírt közölte, hogy az atomtilalmi megbeszélések még ma, vagy leg-

Ezért a szomorú helyzetért a Baat pártot terheli a felelősség, mint ahogy az ő bűnük az is, hogy megtorpedózták az új Egyesült Arab Köztársaság reményeit az arab világ egységének a létrehozására. Nem tagadhatjuk — mondotta



„Nehéz számomra az ünneplés . . .”

Nasszer — hogy az arab egység súlyos válságban van. Es ez késztet engem arra, hogy közvetlenül, mindezen kérések nélkül ezzel a fájó problémával foglalkozzam.

A Szirían most átvonuló katasztrófa nem kevésbé tragikus, mint az Egyesült Arab Köztársaság felbomlása.

Politikai megfigyelők vá-

rákozásával ellentétben, Nasszer nem jelentette be formálisan, hogy Egyiptom felbontja az év elején Kairóban aláírt hármasszövetséget és mindössze arra szorítkozott, hogy rendkívüli élességgel támadta a sziriai Baatot, amely „kihazsnálja a népet és elárulta az arabok ügyét.”

A továbbiakban a kairói diktátor az egyiptomi hadiipar vívmányait dícsérelte és hangoztatta, hogy ezt ma, kedden láthatja majd az ország népe. A közönség köréből arra a közbeszólásra, hogy „Es mi lesz Palesztinával?” Nasszer így felelt:

— Palesztina kérdését is tettekkel fogjuk megoldani. . . .

(Folytatás a 8-ik oldalon)

## Enyhítették a kimenési tilalmat Sziríában

Letartóztatták a vezérkari főnök volt helyettesét — Megnyitották a libanoni határt

A damaszkuszi hatóságok a tegnapi virradó éjszaka letartóztatták Rásid Kuteini tábornokot, a sziriai vezérkar volt helyettes főnökét, akit a múlt csütörtökön végrehajtott sikertelen puccskísérletben való részvételével vádolnak. Kuteini őrizetbe vétele egybeesik

## Szapir: „Magasabb hadügyi kiadások és 70 millió az olésikunokra”

Pinchász Szapir pénzügyminiszter tegnap egy interpellációra válaszolva kijelentette a Kneszetben, hogy a honvédelmi kiadások a jelenlegi költségvetési évben magasan túlszárnyalják az előirányzatot.

Szapir hozzáfűzte, hogy az olésikunok építkezésére a költségvetésben előre nem látott 70 millió fontot kell kiadni az előirányzott költségvetési kereten kívül.

Pinchász Szapir kifejtette, hogy ezek a pénzügyi év elején nem látott kiadások az utóbbi hónapok fejleményei nyomán váltak szükségessé.

## LÉTREJÖTT A KLÁLCIONISTA EGYSÉG

Dr. Emanuel Newman az új elnök

Tel-Avivban tegnap éjszaka létrejött a klálcionista federáció világszervezete, amelynek elnöke dr. Emanuel Newman, az ismert amerikai cionista vezető lett. Az egységes klálcionista világfederációban az általános cionistáknak az a két csoportja vesz részt, amelyek Amerikában évek óta rivalizáltak egymással és nem voltak képesek közös szervezett keretben létezni.

A klálcionista mozgalom világviszonylatban létrejött egységét azon a konferencián határozták el, amely szombat éjszaka nyílt meg az Amerikai Cionisták Házában és tegnap este zárta üléseit. Az elfogadott határozat kimondja, hogy a klálcionista mozgalom politikai mozgalomként kívánja változtatni a cionista mozgalmat, amely döntő szerepet tölthet be a demokrácia erősítésében szerte a világon.

## SZIRIAI GÉPFEGYVERTÜZ HÁON KIBUCNÁL

Sziriai hadállásból tegnap délelőtt két alkalommal géppuskatűz nyitottak egy izraeli traktorra, amely a Kineret keleti részén Háon kibuc mellett folytatta munkáját. Sebesülés nem történt.

A sziriaiak először délelőtt 9 óra 25 perckor löttek önműködő fegyverből néhány sorozatot a traktor irányába, majd egy óra múlva ismét tüzet nyitottak. — Izraeli részről nem viszonzták a tüzet.

A tűz beszüntetése után a traktor folytatta munkáját és sziriai részről nem zavarták többé.

Izrael panaszt nyújtott be a fegyverszüneti bizottsághoz a sziriai támadás miatt.

az a erőteljes kampány nyal, amelyet a jelenlegi sziriai rezsim folytat a Nasszer-barát elemek felszámolására.

Mértékadó libanoni hírforrások szerint Kuteini tábornok ahhoz az 58 személyből álló körözött csoporthoz tartozik, amelyben volt miniszterek, magasrangú katonatisztek és vezető politikusok foglalnak helyet. Ez a csoport állott a legutóbbi pro-nasszerista puccskísérlet mögött, amelynek nyomán Damaszkuszból eddig 27 személyt végeztek ki.

Az El Baát újság tegnap azt írta, hogy a múlt csütörtökön végrehajtott fegyveres lázadás tulajdonképpen a nyitánya kellett volna legyen „egy országos méretű tömeggyilkosságnak és vérfürdőnek”, amelyet egész Szíriára terveztek. A lap szerint az összeesküvők közül néhányan beismerték, hogy a tervek szerint fogásba akarták ejteni a sziriai vezérkar tisztjeit és

ugy tervezték, hogy ennek nyomán birtokukba veszik a vezérkar közelében levő rádió-és televíziós állomás épületét.

A sziriai helyzet normalizálására vall, hogy tegnap reggel ismét megnyitották a sziriai-libanoni határokat.

Az uralkodó sziriai Baát párt a jelek szerint most már úgy véli, a kormány helyzete elég szilárd ahhoz, hogy enyhítsék a múlt csütörtök óta életbeléptetett kijárási tilalmat. A damaszkuszi rádió jelentése szerint reggel 8 órától este 6-ig hatályon kívül helyezték Damaszkuszból a kijárási tilalmat és ez alatt az idő alatt a polgárok zavartalanul közlekedhetnek a városban.

Ennek ellenére továbbra is érvényben van az általános ostromállapot Szíria egész területén, amelynek értelmében tilos öt embernél nagyobb csoportok gyülekezése.

## A szövetségesek nem szövetségesek többé

Egyre élesebb sajtóháború Kína és a Szovjetunió között

Peking, (IFP, Reuter) — A szovjet—kinai sikertelen ideológiai megbeszélések után tovább folyik a sajtóhárc a két kommunista nagyhatalom között.

A New York Herald Tribune tegnapi vezércikkét a szovjet—kinai problémának szentelte és kihangsúlyozta, hogy „megtört a Moszkva-Peking tengely”.

A cikk hozzáfűzi, hogy az ideológiai megbeszélések felújításával kapcsolatos hírek senkiben sem keltenek illúziókat. Tény, hogy „a kommunista szövetségesek megszűntek szövetségesek lenni, miután a közöttük lévő tárgyalások holtpontra jutottak.”

Lehetséges, hogy a két kommunista nagyhatalom között most még jobban elmérgesedik a küzdelem és ez a hidegháború nem csak szavakban fog kifejezésre jutni. A legutóbbi jegyzék-váltásból kiderül, hogy az oroszok már eddig is milyen

súlyos gazdasági szankciókat léptettek életbe a kínaiak ellen.

A londoni Times tegnap viszont azt írta, nem valószínű, hogy a két kommunista nagyhatalom között ideológiai vita végül valóban „nyílt váláshoz” vezet.

A jugoszláv kommunista pártvezetőség Belgrádból érkezett hírek szerint nem fogadta meglepetéssel a megbeszélések sikertelenségét és egyesek közülük kihangsúlyozták, hogy az ügy a jelenlegi helyzetben nem is fejlődhetett más irányban.

● Cape Canaveralból az amerikaiak holnap, szerdán lövik ki a „Syncom-2” telekommunikációs műbolygót, amelynek célja annak megállapítása, hogy a nagy mágasságban keringő műbolygók felhasználása olcsóbb-e, mint az alacsonyabb röppályájuké.

Szomjas?  
 Oltja a  
 izzóságot!

Édesített  
 Gyümölcs-  
 levek

MELEG, PARÁS IDŐ

A meteorológiai intézet jelentése szerint a páras meleg időjárás folytatódik. Mai maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 27, Tel-Aviv és Haifa 30, Tibériás 38, Názáret 29, Afula és Beér-Séva 33, Naharia 31, Ludd 32 és Jfat 40 fok.

AS A LEGKÜNBŐB  
 KÖSER FELVAGOTT  
 AZ ORSZÁGBAN

## Pápai ajándék Sászár elnöknek

Zálmán Sászár államelnök napokban ajándékot kapott VI. Pál pápától. Az ajándék egy aranyérem, amelyet VI. Pál megkoronázása alkalmából vertek.

Az egyik oldalán az új pápa képe, míg a másik oldalon a római katolikus egyház fő jelvénye látható.

A pápai ajándékot Rómában nyújtotta át Maurice Fischer izraeli nagykövetségnek egy vatikáni nuncius, aki arra kéri Fischert, továbbítsa az érmét a pápa nevében Sászár államelnöknek. Az ajándékhoz a pápa egyébként üdvözlő levelet is csatolt, amelyben jókívánatokat fejez ki Sászár elnöknek.

Az államelnök az ajándék vételét követően a római nagykövetséget látogatta meg, hogy továbbítsa a pápához.

A megkoronázása alkalmából vert aranyérmek a pápa eljuttatta mindazoknak az államfőknek, akik személyesen, vagy megbízottak útján résztvettek a koronázási ünnepségen.

## FOLYTATJA JÁRATAIT AZ ALÉ-GÁL

Változások a heti menetrendben

Haifa. (Az Új Kelet tudósítójától). — Az Alé-Gál siklóhajó tegnap délután ismét megkezdte rendszeres járatát Ciprusba, miután a közlekedési minisztérium tengerészeti osztályának főgépésze az északra folyamán felülvizsgálta és üzemképesnek minősítette a hajót.

A hydrofoinak menetrendje szerint reggel 7 órakor Haifát, de a társaság egy kis pihenőt adott a személyzetnek, amely az üzemzavar következtében több mint 48 órát volt egyházasban szolgálatban. A félnapos késés miatt a hajó egész heti menetrendje eltolódik és az utasok, akiknek tegnap este kellett volna Ciprusból érkezniük, csak ma délután térnek vissza Haifára.

Értesülésünk szerint a közlekedési minisztérium különböző módosításokat szándékozik eszközölni a siklóhajó berendezésében, hogy elkerüljék a

## Disznóság

Egy dühös angol mezegazda érkezett tegnap a londoni Buckingham-palota bejáratához, hogy tiltakozzon Elisabeth királynőnél a sertésnyésztés és betiltása ellen. Essex grófságban lévő tanyáján. A dühös paraszt két és fél tonnás traktorán érkezett a királyi palota bejáratához és nem volt hajlandó a királyi testőrök felszólításának sem eleget tenni, hogy állítsa le traktorát. Végül nagy erőfeszítések árán a rendőröknek sikerült megfékezni, miután kijött a királynő egyik titkára és személyesen vette át tőle a sertésnyésztés betiltása elleni tiltakozó levelet. (Reuter.)

## A BNÉ HERZEL KÖZLEMÉNYEI

A BNÉ Herzel közleménye minden hét szerdán az „Adin Society” klubhelyiségben (T.-A., Chevreu Clon-u. 52. sz. alatt) jelentkezőknek.

KARTYADELUTANOKAT rendez, mindenkor 5 órai kezdettel. — Olcsó és figyelmes kiszolgálás. — Hittől jótétemények. — A jövő hét háziasszonya: Prinz Böske.

A BNÉ Herzel 1963 aug. 4-ikén, Vasárnap (és nem július 30-án, mint előzetesen hirdette volt) kirándulást rendez Jeruzsálembe az alábbi programmal: 1) A Héchéhi Síomó (templom és múzeum) meglátogatása; 2) Jád Vásem; 3) az új Haddassa kórház és templomában lévő híres Chagall-festmények meglátogatása; 4) a délutáni 3 óra körüli strandján, az ország egyik legszépebb uszodájában fogjuk eltölteni. A kirándulást Ciment Imre vezeti. — Jelentkezni Heiden Jenő optikus üzletében, Allenby 96. sz. és Rajna Dávid Lombard-Tiferet üzletében, Rothschild 31. sz. a. lehet.

2 Új Kelet 1963 VII 23

## MEGKEZDÖDÖTT A GYALOGLOVÉRSÉNY

Hollandia népe ünnepli az izraeli katonákat

A hollandiai Neumeghen városkában tegnap a kora hajnali órákban megkezdődött a 47-ik nemzetközi gyaloglóverseny, amelyen Izráelt a hadsereg és az El Al menetelői képviselik. A katonai gyaloglók, akik kilencedszer vesznek részt ezen a versenyen, tegnap ismét útnak indultak a lakosság lelkes éljenzése közepette. Ugylátszik, a hollandiai közönség még mindig élénken emlékszik a fiatal izraeli katonák és katonalányok kiváló gya-

lógoló teljesítményére.

Az izraeli katonai együttesnek 42 tagja van, közöttük 14 lány, akik Chefetz alezredes vezetésével a légihaderő külföldön érkeztek. Amszterdamban, miután kellemes week-end-et töltöttek Párisban.

Amszterdam repülőterén Mosé Janun, Izráel hollandiai nagykövetségének tanácsosa, valamint J. Bar-On alezredes katonai attasé, a holland vezérkar képviselője üdvözölték az izraeli katonai gyaloglókat.

## „Németországban zsidók uralkodnak...”

Angliában nyomtatnak náci-röplapokat

London. (Reuter). — Az angol nemzeti szocialista mozgalom sok ezer német nyelvű röplapot nyomtatott ki, hogy azokat Németországban terjesszék.

Angol antiszisziták kezébe került néhány példány ezekből a röplapokból, amelyek hatalmas hangereket tartalmaznak az a felirattal: „National-

sozialistische Bewegung in Deutschland”.

A náci röplap a többi között ilyen kijelentéseket tartalmaz:

„Mi németek, üdvözöljük a német náci párt 30 év előtti hősiességét Adolf Hitler vezetése alatt. Tudjuk, hogy a mai Németországban a zsidó demokrácia uralom alatt nem létezik politikai szabadság és súlyos büntetés vár mindenre, aki az igaz náci hitet vallja... Tartoztok ki! A nemzeti szocializmus visszatérése az uralomra, már megkezdődött. Egyesültünk a náci mozgalmakkal Amerikában és más országokban is feljuttatjuk kapcsolatainkat a zsidó világuralom ellen.”

John Tindal, az angol náci párt titkára beismerte, hogy ő küldte a röplapokat németországi terjesztésre.

## BÍRÓSÁGI HARC 2500 SERTÉS KÖRÜL

A disznóhizlaldák tulajdonosai egy évi halasztást kérnek

A felsőbírósg order nisi útján kötelezte a belügyminisztert és a rendőrnisztert, hogy halassa el öt Bét Dagon környéki sertésnyésztő oljainak lefoglalását mindaddig, amíg a bíróság nem dönt kérvényük felől a sertésnyésztési törvény végrehajtásának elhalasztásáról.

Mint ismeretes, a törvény értelmében Názáret környékére kell áttelepíteni az ország más részeiben lévő sertésnyésztő oljainkat és ha ez nem történik meg, a hatóságoknak jogukban áll lefoglalni és elpusztítani a sertéseket. A tenyésztők azzal érvelnek, hogy egy évvel rövidebb idő alatt nem képesek átvinni 2500 sertést az engedélyezett területre és ott előírás szerinti ólkat felépíteni.

A kérelmezők előadták, hogy a belügyminiszter csak másfél hónappal ezelőtt hagyta jóvá a ter-

képet, amely kijelöli a sertésnyésztésre engedélyezett területet és addig nem kaphattak engedélyt a sertésnyésztő oljainak felépítésére az araboktól megvásárolt területen. A disznóolj felépítése legalább fél évet vesz igénybe.

## Bírálat a rágalmazási törvény fölött

Tegnap délután a Kneszet megkezdte első olvasásában a vitát a rágalmazási és becsületvédelmi törvényjavaslat fölött, amelyet a múlt héten dr. Dov Joszef igazságügyminiszter terjesztett a Kneszet elé. Az ellenzéki felszólalók rendkívül éles bírálatot gyakoroltak a javaslat fölött és a többi között azt állították, hogy ez a törvényjavaslat a sajtószabadság ellen irányul. A Ház ma folytatja a vitát a javaslat fölött.

## A balesetek két újabb halálos áldozata

Szivszélhűtés vezetés közben

Ráchel Ben Mose ofáki lány, akit a múlt hónapban elgázolt Ceelim kibuc traktora, tegnap hosszas szenvedés után belehalt sérülésébe. A szerencsétlenül járt lány Mágén kibucnál az utkeresztözésnél több társnőjével autóbusszra várakozott, amikor hirtelen a traktor ráhajtott. Ennek során egyik barátja a helyszínen szörnyethalt, míg őt súlyos sebekkel a beérő sávjai kórházba szállították, ahol tegnap belehalt seibe.

A naharai állami kórházban tegnap meghalt a 60 éves Ibrahim Sámá, Kfar Jászi lakója, akit szombat este hoztak a kórházba eszméletlen állapotban. Sámá egy dinnéj szállítás teherautó tetején utazott és menetközben leesett és súlyosan megsérült a fején.

A haifai UNO faszorban tegnap váratlanul megindult a lejtőn egy magángépkocsi és amikor nekiütődött egy fának, holtan emelték ki vezetőjét, Abraham Stern haifai lakost. A nyomozás megállapította, hogy Stern szívizületét kapott és a betegség, nem pedig a közlekedési baleset

okozta a halálát. Abraham Stern régóta szívbeteg volt.

Vasárnap a késő esti órákban a tel-avivi Ernoár területén egy tender elütött egy tőpomotorkerékpárost. A motorkerékpár vezetője Chájim Blass, aki a Hatikva negyedik lakik, megsebesült és a kórházban ápolják.

## Jól halad az ásdodi kikötő építése

Az ásdodi kikötő építésében az elmúlt néhány hónap alatt öröndetes előrehaladás állott be és a narancs-export részére készülő rakpartot 1964 decemberéig, tehát a kitűzött időpontban átadják rendeltetésének. Ezt követték Jigál Alon munkaügyi miniszterrel, aki látogatást tett Ásdodban, Hillel Kohen, a Szolet Bone igazgatóság tagja, valamint Chájim Lászkov tábornok, a kikötőhatóság igazgatója társaságában. A miniszternek elmagyarázták, hogy sikerült eliminálni az építés akadályait és a munka átszervezésével lehetővé vált, hogy a késést nagymértékben behozzák.



AZ ÚJ KELET  
ELŐFIZETÉSI DIJA  
HAVONTA 5.80 IL.  
Tel-Aviv. POB. 831.  
Fiókhiadóhivatalok:

HAIFA:  
Schapira 13. tel. 2453.  
Irodai órák után:  
Tel: 66711.  
JERUZSALEM:  
Javec 7. Tel. 26046.

Hazaérkezett a tel-avivi hitközség elnöke. — Pinchász Scheinmann, a tel-avivi vallási tanács (hitközség) elnöke hazatért többhetes európai küldetéséből. Scheinmann elmondta, hogy hivatalos megbízatásán kívül szoros kapcsolatot kötött különböző hitközségek előjáróságaival, azzal a céllal, hogy azok tagjai gyakrabban látogassanak Izráelbe és gyerekeiket ideküldjék további tanulmányokra. Pinchász Scheinmann hazatértekor fogadást rendeztek a vallási tanács üléstermében, ahol többek között Iszer Untermann tel-avivi főrabbi közönlött a vallási tanács elnökét.

Szivrohamot kapott Spencer Tracy. Hollywoodból jelentik, hogy Spencer Tracy, a 63 éves világhírű filmszínész tegnap hirtelen szivrohamot kapott. A hivatalos jelentés szerint a művész súlyos légzési zavarokkal vitték a kórházba, jölehet a szivroham „nem túlságosan súlyos”.

Amikor Spencer Tracy összeesett, éppen Katherine Hepburn volt nála, aki számos filmben volt a partnere és saját kocsiján szállította Tracyt a kórházba. — Késés számoltak el. Hétfőn a késő esti órákban Jaffán a Jefet utcában összeesett három arab férfi, akik a szóvaltság hevében megkéselték egymást. A késelés hőse közül kettő Daburia falubeli lakos, egy pedig Názáretben él. Anyagi elszámolás miatt veszték össze és az elszámolást később akarták elintézni.

Legett 700 tenyőfa Ejn Háséfétben. Hatalmas tűz tombolt tegnap Ejn Háséfét mellett lévő Keren Kájijemet erdőben. Hét száz fiatal tenyő és ciprusfa lett a lángok martaléka. A tűz a Keren Kájijemet munkásainak több órán át tartó megbeszített munkával sikerült lokalizálni.

Szabadlábra helyezték Eszter Mizráchit. Steinberg tel-avivi bírósági elnök tegnap terhelő bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezte Eszter Mizráchit, akit azzal vádoltak, hogy elősegítette Farkas, Aruzsi és Landeberg szökését a jaffai őrizetes cellából. A rendőrség képviselője közölte a bíróval, hogy nincs elég terhelő bizonyíték Eszter Mizráchi ellen.

Angol ifjúsági oktatók érkeznek. Az edinburghi herceg védnöksége alatt működő Geser (Bridge) mozgalom küldetésében 33 angol fiatal ember és lány érkeznek ma az országba, hogy a különböző nyaralótelepeken és táborokban oktatóként működjenek hét héten át. Az angol önkénteseknek nem lesznek nyelvi nehézségeik mert különböző sportágakra és kézimunkákra fogják tanítani az izraeli fiatalokat. Az angol küldöttség tagjainak többsége egyetemi hallgatókból áll, de akadnak közöttük vendörök, egészségügyi és népjóléti dolgozók is. A küldöttséget Kenneth Lindsay volt helyettes közoktatásügyi miniszter kíséri. A fiatal angol oktatók Beér-Séván, Szderoton, Atlitban, Kirját Jámban, Nevé Hádászán és Kfar Hánászán, a nyaralótelepeken működnek négy hétig, míg a fennmaradó három hetet kirándulásokkal töltik.

— Fejlesztési övezeteket látogatnak a Gyűjtőakció ifju aktivistái. Az amerikai Egyesült Gyűjtőakció 78 fiatal aktivistája tegnap a Láchis övezetet és Kirját Gátot tekintette meg. A tanulmányuton lévő fiatal aktivistákat Dániel Kaplan, a Láchis övezet igazgatója fogadta aki elmagyarázta a helybeli települések eredményeit és problémáit. Miután az amerikai fiatalok elbeszélgettek Jicchák Abátal, a Láchis övezet főszervezőjével, Beér-Sévára, majd az Arád övezetbe utaztak, ahol Jicchák Pundák ezredes, az Arád övezet igazgatójának vendégei voltak.

Amerikai héber orvosi szaklap szerkesztője érkezett. Dr. Mose Einhorn, a New-Yorkban megjelenő héber nyelvű Hárofé Háivri orvosi szaklap kiadója az országba érkezett. Dr. Einhorn volt az, aki Tel-Avivban az orvosok szakközösségében megalapította a hatalmas szakkönyvtárt. A vendég a napokban tárgyalásokba kezd egy ambulatórium felállítására, amely Európában elpusztult két fogorvos nővérek emlékéét fogja megőrizni.

Felgyújtotta felesége ruháit. Mose Aszráf netivoti lakos 15 napos vizsgálati fogságba került, mert elégette feleségének valamennyi ruháját. A vádirat szerint Aszráf július 16-án petróleummal leöntötte, majd felgyújtotta feleségének teljes ruhafarát. A rendőrség azért kérte a vizsgálati fogság elrendelését, mert attól tart, hogy a ruhagyújtogató férj megsebesül.

Családi vita miatti lánghagorította a templomot. Apa és fia közötti családi viszályból kifolyólag a fiu felgyújtotta Javne déli déli faluban az apja által épített barakktemplomot. Az előzményekhez tartozik, hogy az apa és a fiu, akik egymás közelében laknak és közös vízvezetékkel rendelkeznek, az ivóvizet, összeveszték azon, kinek kell fizetni a vizszámot. A 25 éves fiu vonakodott fizetni és bosszúból petróleummal leöntötte a barakktemplomot, majd felgyújtotta. A tűz nyomán összeverődött szomszédok végül is a vizsálmazó vizze oltották el a tüzet, amely nem okozott jelentősebb károkat. A gyújtogató fiut letartóztatták.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

## Megkezdődött dr. Ward pere

Christine Keeler kerítöje mindent tagad — óriási érdeklődés a szexuálpolitikai per iránt

London. (Reuter). — A londoni központi bünyügyi törvényszék tegnap kezdte meg dr. Stephen Ward orvos, Christine Keeler „közvetítője” bűnperének tárgyalását. Az öt pontból álló vádirat szerint az 50 éves Ward prostituáltak keresetéből és közvetítő szerepét töltött be tiltott magzathajtások végrehajtásánál.

Dr. Ward valamennyi vádpontot tagadja.

A tárgyalóteremben általános feltűnést keltve lépett a tanuk emelvényére Christine Keeler. Egy kérdésre válaszolva Christine magából kikelt kiáltott fel: Nem vagyok prostituált és sohasem voltam az.

Az ügyész azonban tovább kérdezett: Volt viszonya Profumoval?

Christine erre igennel válaszolt, a további kérdésre azonban, hogy kapott-e pénzt a volt hadügyminisztertől, Christine határozott

EBÉDELNI NAHARIAN? Csak a MARGOA étteremben. Kiváló magyar konyha — továbbra is ROSENFELDNE. KNOFFER KLARA 1000 a különleges jó ebédet Weizmann-u. 71. Tel. 920108.

Amerikai héber orvosi szaklap szerkesztője érkezett. Dr. Mose Einhorn, a New-Yorkban megjelenő héber nyelvű Hárofé Háivri orvosi szaklap kiadója az országba érkezett. Dr. Einhorn volt az, aki Tel-Avivban az orvosok szakközösségében megalapította a hatalmas szakkönyvtárt. A vendég a napokban tárgyalásokba kezd egy ambulatórium felállítására, amely Európában elpusztult két fogorvos nővérek emlékéét fogja megőrizni.

Felgyújtotta felesége ruháit. Mose Aszráf netivoti lakos 15 napos vizsgálati fogságba került, mert elégette feleségének valamennyi ruháját. A vádirat szerint Aszráf július 16-án petróleummal leöntötte, majd felgyújtotta feleségének teljes ruhafarát. A rendőrség azért kérte a vizsgálati fogság elrendelését, mert attól tart, hogy a ruhagyújtogató férj megsebesül.

Családi vita miatti lánghagorította a templomot. Apa és fia közötti családi viszályból kifolyólag a fiu felgyújtotta Javne déli déli faluban az apja által épített barakktemplomot. Az előzményekhez tartozik, hogy az apa és a fiu, akik egymás közelében laknak és közös vízvezetékkel rendelkeznek, az ivóvizet, összeveszték azon, kinek kell fizetni a vizszámot. A 25 éves fiu vonakodott fizetni és bosszúból petróleummal leöntötte a barakktemplomot, majd felgyújtotta. A tűz nyomán összeverődött szomszédok végül is a vizsálmazó vizze oltották el a tüzet, amely nem okozott jelentősebb károkat. A gyújtogató fiut letartóztatták.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

## Comay interveniál az elraboltak érdekében

Michael Comay, Izraeli UNO-főmegbízottja tegnap éjszaka készült találkozni U Tant UNO-főtittkárval, hogy személyes intervencióját kérje a Sziáriában fogva tartott hat izraeli kiránduló szabadlábra helyezése érdekében. A sziáriai hatóságok, mint jelentették, nem hajlandók lehetővé tenni az UNO megfigyelőinek, hogy felkeressék a három belga és a három izraeli állampolgárt, akiket a hétvégi kinereti kirándulás során raboltak el a 20. leleti partján, tehát izraeli felségterületen belül.

Letartóztattak három utcanőt. A hétfőre virradó éjszaka nagyszabású erkölcserrendezési razzia történt Tel-Avivban. Ebből kifolyólag a város központjában három utcanőt elfogtak. A letartóztatott lányok az Allenby, a Hájárkon és Petach Tikva utcákon „dolgoztak”, ahol megszólították a járókelőket.

Feltételes elzárás egy 14 éves fiúnak. Az áskeloni fiatalok bírósága háromhavi feltételes elzárásra ítélte egy 14 éves fiút, aki Szedé Uziá faluban lakik, mert parittyával kilötte 14 éves társának egyik szemét. Ugyanakkor a fiu apját száz fontra bírságotlák. A baleset tavaly december 19-én történt játék közben. Az ítélethozatalkor a bíró kijelentette, hogy a físzemelt fiu szüleinek jogában áll kártérítési pert indítani a parittyázó fiu és annak szülei ellen.

# Igy nyaral az »örege«

A herizlai Hásáron szállóban büszkén mesélik: „A mi vendégünk”.

Négy különböző nyelven szóló, tengerre néző erkély. A vendégeknek csak két nagybetűs monogram: „B. G.”.

Van-e ki nem ismeri? Minden maradt a régi. A sofőr, az autó, az odaadó „beszélő” és ami a legfontosabb: a személyét övező dícsőség.

Változatlanul ő az „öreg”. Már nem miniszterelnök és mégis a legjobban ezzel a megszólítással fordulnak hozzá: „Miniszterelnök úr”.

A turisták állandóan körülröptetve berregetik filmfelvételeiket. Más alkalmatlanok pedig autogramkönyvecskéket küldenek feléje, de ilyenkor megjelenik Paula asszony: „Kérem, ne zavarják!”.

Az első emeleten levő 130 számú szoba előtt fekete férfi ül. Nem valami különleges minőségű és a száma sem nagy. Mintegy 40-es. Tiszteletre vár...

Az „öreg”. A recepció hivatalnok így nyilatkozik: a mi számunkra ő továbbra is miniszterelnök marad.

Régen hat órákor érkeznek a lapok. Teddy Kollek miniszterelnökségi államtitkár, aki a második emeleten lakik, nézi át az újságot. Először az az, aki reggelintézést készít az újságot elolvasóknak, az, aki reggelintézést készít az újságot elolvasóknak, az, aki reggelintézést készít az újságot elolvasóknak.

## A VOLT KORMÁNYFŐ — PÁPUCSBAN

Nem sokkal ezután érkezik Paula asszony, aki továbbra is a volt miniszterelnök legfőbb örzője és védője maradt. Bordó pongyolában halad végig a folyosón és esendire inti a korán ébredő gyerekeket, akik zajt okoznak.

Ugy látszik, nem tudják, hogy Ben Gurion még alszik...

## Kapott vagy nem kapott?

Manila, (AFP). Súlyos válság fenyegeti a filippinai kormányt, miután Salvador Mariano igazságügyminiszter azzal vádolja Emanuel Palaet, hogy helyettes államelnököt és külügyminisztert, hogy megvesztegetést fogadott el. Palaet bejelentette lemondását a külügyminiszteri tisztről.

Mario televíziós adásban közölte, hogy Palaet „a jelek szerint” 1959-ben tízezer pezó megvesztegetést fogadott el Stonehill amerikai vállalkozótól, akét időközben kitüntették az állam tiszteletével.

A lemondott külügyminiszter „visszatérési kérelmek” minősítette Mariano vádjait és bejelentette, hogy sajtófogadásán fogja tisztázni magát.

## Műtrágya a tengerből

Dr. Sam Sautzky ismert amerikai vegyész, aki a beer-sevai műtrágyatermelési tanács megbízásából kutatásokat végzett az országban, megállapította, hogy a tengerben lévő ásványi anyagok, amelyek a vízdesztillációs eljárás során ki lehet vonni a tengerből, újabb műtrágya előállítására lehetőséget jelentenek Izrael számára.

Ezek az anyagok főleg foszfor és magnézium, amelyek kitűnő műtrágyának számítanak.

Az amerikai szakértő szerint a tengerben lévő ásványanyagok gazdaságos felhasználása nagymértékben lecsökkentheti a tenger víz desztillációs költségeit.

Sautzky kutatásai és annak eredményei már ismét figyelmet keltettek a kémikusok és az izraeli műtrágyaipar körében.

A lapokat a sofőr gondosan elrendezve viszi be B. G. szobájába.

## NEGY MEDENCEHOSSZ ÉS FILOZÓFIA

Az „öreg” tanulmányozza őket, miközben a szobalány az ajtó előtt várakozik por-

kiált le. Különböző „ügyek” udvariassági látogatások, érdeklődők, akik válaszra várnak.

Régen 8 órákor nyílik az ajtó, ekkor lép a folyosóra papucsban, fürdőköpenyben és türelmesen megvárja Paula asszonyt, aki általa-



szívóval és friss ágyneművel.

„Már felébredt?” A kérdés nem alaptalan. Az „öreg” éjjel után fe-

ban néhány percet késik. A turisták már türelmetlenül várakoznak az erkélyeken.

Most kezdődik a napi „attrakció”.

# Picasso tévedett...

Végetért a bor-tudósok izraeli kongresszusa

A pince mélyén, hatalmas hordók árnyékában búcsúztunk a kongresszus küldötteitől. A tanácskozás Rechovotban, a Weizmann-intézet egyik auditoriumában ért véget, de a sajtófogadás — stílusan — Benjáminán, az Eliaz-pincében volt.

Mielőtt elhagynák az országot, sorra-rendre látogatják a delegátusok az izraeli pincéket, s kóstolgatják, izlelgetik a Biblia ko-

rától fogva híres izraeli borokat.

Mose Dáján, a földművelésügyi miniszter így búcsúzott a delegátusoktól:

— Kormányom nevében van szerencsém kétszeres meghívást átnyújtani Önöknek. Meghívom Önöket, hogy mihamarabb ismét országunkban tanácskozzanak, és meghívok külön-külön minden delegátust, egyéni, izraeli kirándulásra...

## Választófal a borászok között

Azért, mert a borászok kongresszusa derűs képeket szül az olvasóban, még ne gondoljuk, hogy nem voltak forró és feszült pillanatok a tanácskozáson.

Az új elnök megválasztása például valóságos hidegháborús hangulatot idézett elő. Persze, ha a borászok hidegháborúznak, az inkább csak amolyan pince-hideg...

Az arról van szó, hogy a szervezet idős, 80 év körüli elnöke, Le Roy de Bosemarie kapitány, a nemzetközi borász-körökben mérhetetlen népszerű báró lemondott.

Az új elnök-jelölt egy spanyol delegátus, M. El. Anensio-Villa volt.

Megválasztása előtt a

magyar és bolgár delegáció tiltakozást jelentett be. Minthogy kormányuk nem tartanak fenn diplomáciai viszonyt Spanyolországgal, nincs módjukban támogatni a spanyol kiküldött jelöltséget. És ezért javasolták inkább, hogy halasztsák el a választást egy évvel.

Izgalmas tárgyalások és viták után mégis a spanyol delegátus lett az elnök. A magyarok és a bolgárok elene szavazták, az orosz delegáció viszont tiltakozás jelölést is tett részét a szavazásban. Egyszer-smind négy új alelnököt is választottak. Eddig izraeli alelnöke is volt a szervezetnek. Helyét most egy román kiküldött foglalta el.

## A magyar szakértők tapasztalatai

A benjáminai Eliaz-pincében alkalom volt beszélgetni a magyar delegáció néhány tagjával, dr. Fejes Sándorral, a küldöttség vezetőjével, továbbá Sárdi Fülöppel és Ásvány Ákos-sal.

Fejes doktor földművelésügyi minisztériumi főosztályvezető Budapestben és elmondta, hogy igen értékesnek itéli a kongresszusra szerzett szakmai tapasztalatokat. Gazdasági vonatkozásban reméli, hogy a külkereskedelmi kapcsolatok tovább mélyülhetnek majd a szeszitalok tekintetében, a két ország között.

Igen jól érzi magát nálunk Fejes doktor, — különösen Jeruzsálem tett reá mély hatást, — és örömmel közölte, hogyha végetérnek a hivatalos pincelátogatások, kétnapos archeológiai

kirándulást tesz, mielőtt hazautazik.

Sárdi és Ásvány delegátusokkal az izraeli borokról beszélgetünk.

Sárdi Fülöp a magyarországi szeszital-külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója. Ásvány Ákos vegyész a Borászati Kutatóintézetben.

— Az izraeli bor mindenképpen megállja a helyét a nemzetközi piacon, — mondja két pohár között Sárdi Fülöp és Ásvány Ákos hozzászólása:

— Különösen az izraeli vörösbőr aromájával kötöttem bizalmas barátságot...

Ilyen lelkes nyilatkozatok és a végetnemérő kocintások között csak nagy nehézségek árán sikerült megöriznem hagyományos magyar-zsidó józanságomat...

## Ajánlat a „nagyok” felé

Tudományos vonatkozásban egy olasz egyetemi tanár, Del Masso professzor volt a kongresszus legtekélyesebb személyisége. Eddig 260 elméleti munkát publikált a professzor a szőlészet és borászat tárgyköréből.

Amikor az új elnököt megválasztották, a professzor közölte meg a nemzetközi szervezet nevében a lelépő elnök, báró Le

Az „öreg” fiatalos lendülettel veti magát az úszómedencébe, sebes mellúszásban kezd, majd hátára fordul. A korosabb turisták elragadtatott kiáltással honorálják a „Mr. Prime minister” teljesítményét.

Ben Gurion arca a legtöbbször komoly. Ugy lát-szik, egy pillanatra sem szűnt meg foglalkozni a legfontosabb ügyekkel. Paula asszony közben leintja az egyik fényképezőt:

„Eleg volt, ez nem mozi.”

A „öreg” ugyanakkor 77 évét meghazudtoló fűrgeséggel folytatja reggeli úszógyakorlatát, majd négy medencehossz leúszása után befejezi a fürdést.

Régen. Itt teljes mértékben Paula asszony a főnök. Semmi húsféle. Főleg gyümölcs: grape-fruít, sárgadinnye szeletek, zöldségsaláta.

Az „öreg” ezután szobájába vonul. Filozófiai munkák, aktacsomók közé temetkezik. Transzistoros rádión a híreket hallgatja, különböző vendégeket fogad.

Ez a szabadsága.

Kellemes „kikapcsolódás”

# Szentgyörgyi professzor rákellenes gyógyszere

Egereken már sikeresen alkalmazták a Nobel-díjas tudós csodaszert

Dr. Szentgyörgyi Albert, a világhírű Nobel-díjas magyar professzor, aki, mint ismeretes, annakidején a C-vitaminnak a paprikában való kimutatásáért nyerte el a legnagyobb nemzetközi tudományos elismerést, ismét szenzációs felfedezést tett, amely már széles visszhangot keltett tudományos körökben. A professzor, aki jelenleg az amerikai Massachusetts államban levő Woods Hole városban a helyi „Izomzat-kutatás Intézet” igazgatója, sikeres kísérleteket folytat rák-ellenes gyógyszer előállítására.

Szentgyörgyi professzor az amerikai „Science” című tudományos folyóiratban publikálta kísérleteinek eredményét, amelyek során kétfajta gyógyszert, a „Promine” és a „Retine” nevű készítményeket próbálta ki egereken, teljes sikerrel.

„Most az a kérdés, hogy az emberekben végzett kísérletek is hasonló eredménnyel járnak-e”, írja a lap. A felfedezés azzal a problémával kapcsolatos, amely évek óta foglalkoztatja a tudósokat. Ismeretes, hogy ha seb keletkezik az emberi testen, úgy a körülötte lévő sejtek azonnal gyors szaporodásba kezdenek, míg a seb beheged. Ezután a sejtfejlődés visszatér a normális ütembe.

Rákos esetekben azonban a sejtszaporodás nem szűnik meg és az szétterjed a test különböző részein. A tudósok hosszú éveken át nem tudták kideríteni, mi okozza a sejtek rohamos fejlődését, majd annak megszűnését.

Dr. Szentgyörgyi úgy véli, hogy megtalálta ennek a problémának a megoldását, mert a két gyógyszer közül a Retine megszünteti a sejtnövekedést, a másik pedig szaporítja. Így tehát ez a jelenség szabályozható. Szentgyörgyi azonban ismételen kihangsúlyozta, hogy a kísérleteket eddig csak egereken hajtották végre.

Mindkét gyógyszert a borjók thymus mirigyéből állítják elő. De kivonható borjúhúsból és inkább is. A tudósok biztosak abban, hogy a két anyag befolyásolja az emberi sejtek szaporodását is.

Szentgyörgyi professzornak a Retine befecskendezése útján sikerült megakadályozni a rákos daganatok elterjedését. Az orvosoknak az a véleményük, hogy ha a Retine az emberi sejtek fejlődésére is hatással lesz, úgy kiváló és „teljesen veszélytelen” rák-ellenes gyógyszert sikerült előállítani.

Ez annál is fontosabb, mert a mai rákgyógyító eljárásoknál a gyógyszerek nemcsak a rákos sejteket, hanem az egészségeseket is elpusztítják a beteg testrészt körül. Dr. Szentgyörgyi még hozzáfüzi, hogy az új gyógyszerek segítségével a közeljövőben nemcsak a rákos sebek, hanem közöséges testi sérülések gyógyítását is nagymértékben meggyorsítják.

# Szigorú büntetés vár a tiltott helyen fürdőzőkre

Az idén már 30 halálos áldozatot követelt a tenger

A belügyminisztérium rendkívüli intézkedéseket készült foganatosítani a tengerparti fürdőzés biztosítására, mert az utóbbi időben ismét elszaporodtak a halálos kimenetelű fürdőzések az ország különböző részein.

Slomo Ben Méir belügyi alminiszter tegnap közölte, hogy előkészített egy törvényjavaslatot, amelynek értelmében a bíróságnak jogában lesz kivételesen súlyos büntetéseket kiszabni a törvénytelen helyen fürdőzőkre, vagy azokra, akik

nem engedelmessékednek az illetékes életmentők utasításainak.

A törvényjavaslat, amelyet szakvéleményezés végett a napokban már eljuttattak a különböző minisztériumokhoz, világosan előírja, hogy a helyhatósági testületeknek milyen módo és milyen táblákkal kell feltüntetni a tengerpartokon azokat az üvezeteket, ahol tilos a fürdőzés. A Kneszet belügyi bizottsága foglalkozott már a problémával és egyhangulag támogatja a legdrasztikusabb intézkedések foganatosítását a tengerparti fürdőzés biztonságának a fokozása érdekében.

A belügyi bizottság támogatja az erre vonatkozó törvényjavaslat soronkívüli letárgyalását és gyors törvénybe iktatását, mert az idei szezonban már 30 halálos áldozatot követelt a tengerparti fürdőzés.

A halalos áldozatokon kívül a nyár folyamán már több száz esetben kellett első segélyben részesíteni eldudokl fürdőzőket, akik tiltott helyen, vagy pedig az életmentők utasításával életmentésben mentek a vízbe.

## Szináj alezredes — főkonzul Délafrikában

Jeruzsálem. (Az Uj Kelet tudósítójától.) — A kormány tegnap rendes heti minisztertanácsi ülésén jóváhagyta Dov Szináj alezredes johannesburgi főkonzulává való kinevezését. Szináj alezredes, aki jelenleg a hadsereg szóvivője, rövid időn belül befejezi katonai keretbeli tisztségét, hogy a külügyminisztériumban elöltött néhányheti tanulmány után elfoglalja hivatalát Johannesburgban.

# .. SZINHÁZI ÉLET ..

## Kis gyerekek nagy szinpadon

Egy híres amerikai színésznő egyszer azt mondta, hogy „hárommal nem lépek szinpadra soha: gyerekekkel, kutyával és Henry Fondával”.

Ez bók volt Henry Fondával szemben, tréfa a kutyákról és nagy igazság, ami a gyerekeket illeti: köz tudomásu az, hogy a gyerekszínészek „ellopnak” minden előadást. Még a nagy Chaplin is szürke volt néha Jackie Coogan társaságában.

De ami a szülőket és a pedagógusokat illeti, a kérdés nem az, hogy a gyerekek ellopják-e az előadást, hanem az, hogy az előadás nem lopja-e el a gyerekeket? Nem lopja-e el a gyerektől a gyermekkorát.

A törvény tiltja tízéves aluli gyerekek foglalkoztatását. Így akadályozza meg az állam a gyerekek kihasználását. De a színház olyan problémát képez, amelyhez semmilyen más munka sem hasonlítható: mert a színházi játékos a gyermek lelkében nyomot hagyhat évekkel azután is, ha már megszűnt játszani. A rivalda mámorát nem lehet egy éjjel alatt kialudni.

Dr. Bárucl Jehuda a tel-avivi Herzia gimnázium igazgatója, a következőket mondja: „Már nem is beszélnek arról, hogy hogyan kell fél reggel a gyerekek, ha éjfél után került ügybe. Sokkal súlyosabb veszélyt látok abban, hogy a színészgyerekeknek felsőbbrendűségi komplexum keletkezik. Az elmult iskolaévekben kénytelenek voltunk eltanácsolni egy leányt az iskolából és én meg vagyok győződve arról, hogy a bajok ezzel a leánnyal akkor kezdődtek, amikor két évvel ezelőtt felépített egy darabban. Egy tehetséges gyerek semmit sem veszít azzal, ha még néhány évet vár. Ennél fogva mi nyomást gyakorolunk a szülőkre, hogy ne engedjék gyermekeiket szinpadra”.

Abraham Ninio, a Habima rendezője más véleményen van: „A gyerekek — mondja — született színészek, akik otthon is színházat csinálnak, utánozzák a szüleiket és maskarába öltöznek. Ezért nem árt, ha ennek a természetes hajlamnak utat engednek igazi szinpadon. Természetes, hogy megfelelő gondtal és hozzáértéssel kell kezelni a szinpadra kerülő gyerekeket, nehogy sokkot kapjan, vagy pedig fejbe szálljon a dicsőség. Így például sokkal több szabadságot adok a gyerekek szerepének alakításában, mint amennyit egy felnőttnek megengednek. A gyerekeknek kitűnő az ösztönük és egy kis türelemmel meglepő eredményeket lehet elérni.”

Ninio ezzel még nem adott választ arra a kérdésre, hogy miképpen befolyásol a színház gyerekeket — évekkal a fellelépés után?

A „Csodatevő” előadásában a Habimában Rina Nátán játszotta a vak és süketnéma Helén Kellert. Két évig lépett fel és ennek a darabnak a lejátszása után is még két szerephez jutott.

Ő volt a limonádéárus a „Majomper”-ben a Habimában és az unoka a „Bonanza kapitány titka” című gyerekelőadásban az Ohelben. És magától értetődően Rina szerepel minden darabban, amit az iskola drámai köre készít elő. Most fejezte be az elemiiskola hatodik osztályát. Bizonyítványa, amely tiszta kitűnő, azt bizonyítja, hogy tanulmányaira nem lehetett hátrányos befolyással színészi multja”.

Es a többi gyerekekhez való viszonya?

— Voltak olyanok, akik irigyeltek — válaszolja a tizenegy éves kislány. — De a lányok többsége éppenséggel büszke volt arra, hogy „színésznő”-vel járnak egy osztályba.

Rina Nátán mind a mai napig nagy szeretettel csüng Mirjam Zoharon, aki a Csodatevő főszerepét játszotta. „A színészek nagyon kedvesek voltak hozzám és én szerettem azt, amikor utaztunk más városokba.



RINA NATÁN

mint egy család”, — mondja Rina.

Szülei egyhanguan azt állítják a színház nem volt káros befolyással a gyerekekre.

Hasonló véleménnyel van Lionel Starkmann, aki négy évvel ezelőtt alijázott Kanadából. Kilenc és fél éves fia, Joszi játszotta a Kameri színház Galilei előadásában a vöröshajú kisfiút, akit Galilei a világtitkaikra oktat.

— A gyerek mindig tanácsolni egy leányt az iskolából és én meg vagyok győződve arról, hogy a bajok ezzel a leánnyal akkor kezdődtek, amikor két évvel ezelőtt felépített egy darabban. Egy tehetséges gyerek semmit sem veszít azzal, ha még néhány évet vár. Ennél fogva mi nyomást gyakorolunk a szülőkre, hogy ne engedjék gyermekeiket szinpadra”.

— Kár, — mondja a gyerekek, — jó volt nekem ott. Még akkor is, ha elfelejtettem egy mondatot, Zalmán Levjus sugott, Gila Almagor pedig csokoládét vitt nekem a szünetben.

A szülők és gyerekek egyhangú tanuvalomása tehát arra mutat, hogy a színházi játékos szép volt és jó volt.

Más véleményen van azonban egy nagy színésznő, aki már négy éves korában csodagyerekszámba ment. Akkoriban Cháná Máront még Cháná Meyerczaknak hívták és egy berlini színházban ő játszotta Hüvelyk Matyiban — a Hüvelykmatyit. A rádióban is fel lépett, majd felfedezték a filmesek és hat gyerekkorban kis titkos szerepet. Ő volt a hősnője egy nagyon híres gyerekkönyvnek: csak kevesen tudják, hogy Cháná Máront volt az eredeti „Pünktchen” a „Pünktchen und Anton”-ban.

Hitler elől Franciaországba menekült, ahol még két darabban lépett fel. Ő volt a kislány az „Emil és a detektívek”-ben.

Cháná Meyerczak 10 éves korában alijázott és 18 éves koráig csak immel-ammal lépett fel. Öbből a korszakból maradt meg egy rövid filmje, amelyben egy éneklő cipőperliárust alakított.

— Nem tudnám megmondani, hogy a színházban el töltött évek jó, vagy rossz hatással voltak-e rám — emlékezik vissza Cháná Máront, de ha jól meggondolom azt hiszem, hogy sokat vesztettem gyerekkoromban azzal, hogy komolyan dolgoztam, ahelyett, hogy más gyerekekkel játszottam volna. Egy-két kellemetlen emlék is megmaradt azokból az időkben, hogy mi-

re megnöttem, nem akartam színésznő lenni és csak a körülmények vezettek vissza a szinpadra. Nem mintha ezt sajnálnám, de ugyanakkor meggyőződésem, hogy gyerekkori tapasztalataim semmi vel sem járultak hozzá szinpadai tudomhoz. A gyerek az ösztöneivel játszik, a felnőttnek pedig tudnia kell játszani. Tény az, hogy nem minden csodagyerekből lesz jó színész és nem minden jó színész, kezdett gyerekkorában játszani. De még akkor is, ha a gyerekek tehetségesek, véleményem szerint nem kell szinpadra engedni. Majdnem lehetetlen normális életet biztosítani a gyerekszínész számára. És akár-hogy is gondolkodnak róla, a vége az, hogy elmarad a tanulásban.

— És mit csinálnak mind azokkal a darabokkal, amelyekben gyerekszerepeket írtak?

— Bácsak ne írtak volna. És nem írtak sokat. De még ha írtak is, sokszor elkerülhető a gyerek fellépés. Ibsen eredeti Babaházában három gyerek szerepel, de amikor én játszottam Norát és a gyerekekhez kellett beszélnem, úgy tetünk, mintha azok a szomszédok lennének és a közönség semmit sem veszített avval, hogy nem látta

őket. Ugyanakkor azonban be kell vallanom, hogy tanácstalan vagyok olyan darabok esetében, amelyben a gyerekeknek fontos szerep jut.

A Habima úgy igyekezett megoldást találni erre a problémára, hogy felöltöztetett gyerekek hálójába. Ez nem megoldás. Ilyen esetekben talán nincs



CHANA MARON

kiút, de a gyerekek szerepeltetését két feltételhez kell kötni: az egyik az, hogy az illetékesek bizonyosodjanak meg róla, mi-szerint a gyerek tényleg akar játszani és nemcsak a szülők veszik rá a szereplésre, a másik pedig az, hogy a gyerekek ne váljanak professzionális színészekké. Végül pedig a szülők kötelessége az, hogy megakadályozzák a gyereket a felsőbbrendűségi érzés kifejlődését, mert ez egy olyan betegség, amelyből egy életen át nehéz gyógyulni.

Lampel-Lapid Tamás

## Szomorú jelentés a skandináviai zsidóság jelenéről és jövőjéről

Akik önmaguk után mondanak kádist...

Mi a skandináv zsidóság helyzete 1963-ban gazdasági, szellemi vallási téren? Erre a kérdésre akart válaszolni az izraeli vallásügyi minisztérium és a Szochnut külföldi vallásos neveléssel foglalkozó ügyosztálya, mikor Mordechaj Piron rabbi alezredes személyében „sliahot” küldött a skandináviai zsidóság „felfedezésére. Piron rabbi egy teljes hónapot töltött a svéd, dán, norvég és finn hitközségekben. Előadásokat tartott, Izraelről mesélt, és egy katona alaposágával gyűjtötte az adatokat megirandó jelentéséhez. Piron alezredes egyébként az izraeli tábort rabbinátus egyik alapító tagja és Goren főrabbi állandó helyettese.

### HUSZEZER ZSIDÓ — 70% VEGYESHÁZASSÁG

Előttünk fekszik most Piron alezredes jelentése a skandináviai zsidóságról. Szomorú jelentés ez, melyben több az árnyékos, mint a napos rész.

Először is a skandináv zsidóság tökéletes szellemi izolációban él a világ zsidóságától. Az asszimiláció hatalmas méreteket ölt és a vegyesházasságok átlaga eléri a hetven (70!) százalékot. Vannak helyek, ahol még több vegyesházasság van és a zsidósághoz való tartozás nem jelent egyebet egy anyakönyvi adatnál.

Ami a legmegdöbbentőbb

Irta: Krausz Náftáli

a jelentésben, az a zsidó nevelés teljes hiánya. Annál inkább is fájó pont ez, miután a skandináv zsidóság kitűnő anyagi helyzetben van és a nevelés nem pénzkérdés (mint sok hely-



M. PIRON rabbi

lyen másutt), hanem apátia, nemtörődomség, a zsidóságtól való szándékos eltávolodni akarás.

Piron alezredes jelentése már előjártában leszögezi, hogy „a skandináv zsidóság szellemi és vallási helyzete nagyon nehéz és a teljes asszimiláció veszélye fenyeget akut módon”.

Ennek az okát az izraeli kiküldött abban látja, hogy:

1. A zsidó hitközségek számszerűleg igen kicsinyek és elenyésző kisebbsé-

## KERESZTREJTVEŒY 1168

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		

Vízszintes: 2. Világhírű zsidó tenorista. 9. ... ovo. 11. Idegen névelő. 12. Héber szalma. 14. Vissza: latin törvény. - 15. Öltözék. 17. A vizek farkasa. 19. Ibsen dráma mássalhangzói. 20. Vissza: hangszer. 22. D.I.B. 23. Az angol font tizenhatodrésze. 25. Talál. 26. Sovány mássalhangzói. 27. Angol író. 28. Megszegzi a tizparancsolat egyikét. - 29. Fejetlen európai főváros. 30. Ékezettel megvesztegetés. - 31. Forradás. 32. Olasz autómárka. 33. Magánhangzótlan nemes. - 34. Csonthéjvas. 35. Héber író. 36. Kevert autóbussz-vállalat. 38. Magyar-zsidó zongoraművész. 40. Végtelen fohász. 41. USA állam

43. E. U. D. 44. Angol fiú-név becézve. 45. Ugrószköz. 47. Erdélyi hegylakó román. 49. Numero rövidített vé. 50. A növénytanak a gombákkal foglalkozó ága. Függőleges: 1. Az Amerikai Cionista Szervezet elnöke, teljes név. - 3. Van szíve. 4. A természet erőt megszemélyesítő tündér a görög mitológiában. 5. Angol főrend. 6. Nyilvánvaló eleje. 7. Héber futó. 8. Kiterjedését változtató végző Szudánban. - 10. Francia színművész (1844—1923). 13. Szomszéd állam fővárosa. 16. Ilyen ház is van. 18. Az ógörög mitológiában szereplő híres szobrász, aki beleszeretett a magalkotta csodás szépségű női szoborba. 20. A. I. W. 21. Hierosolyma est perdita. 24. Angol hegyfok. 28. Olaszország új miniszterelnöke. 29. Vissza: folyó spanyolul. 31. Beképzelt. - 32. Farag ikerszáva. - 35. Fénlemez. 37. Vissza: a sah birodalma. 39. Peldául a krumpli. 42. Vissza: idegen tehén. 46. Skálahang. 48. Héber flotta.

NYEREMÉNYKÖNYV  
Kishont:  
HINTA PALINTA

5. A nem-zsidó lakosság vallástalan. Az egyháznak igen csekély befolyása van a skandináv államokban s ez kihat a zsidó viselkedésére is.

A négy skandináv állam zsidósága összesen nem éri el a húszezret. Dániában (Koppenhága) 6000 tagot számlál a hitközség; Svédországban közel 10.000 zsidó lakik, akik Stockholm, Göteborg és Malmö között oszlanak meg. Finnországnak 1700 zsidója van, míg Norvégiának 850.

Dániában talált Piron rabbi egy 70 tagot számláló ortodox hitközséget, élén Chajkin rabbi, akit a lubavitsi rebe személyesen irányított oda, táviratlag, mikor útban volt Párisból New Yorkba. Ez a kis hitközség nagy vitalitást áru el, ovedát, iskolát és jesivát tart fenn.

### A SKANDINÁV ZSIDÓSÁG KÉRELME: KÜLDJETEK RABBIT, TANÍTÓT!

Piron alezredes előadása nagy érdeklődés kisért. Sok nem-zsidó is eljött, hogy meghallgassa az izraeli hadsereg egyenruháját viselő rabbi fejtegetéseit. Bemutatták Cook asztalnak is, aki Dánia vallásügyi minisztere és aki megígérte, hogy a nyáron Izraelbe látogat. Piron rabbi jelentése megemlíti azt a Dániában elterjedt „szajhagyományt”, miszerint Koppenhágában több mint száz ezer (!) félszidó él, akiknek a szülei, vagy nagyszülei voltak zsidók, és ők már teljesen asszimilálódtak és elszakadtak a zsidóságtól.

Svédországban és Norvégiában törvény tiltja a rituális zsidó vágást, „humánus” okokból kifolyólag. Ez sok nehézséget okoz azon

sidóknak, akik ha nem is „állásosságban”, hanem a zsidósághoz való tartozás kihangsúlyozásaként szeretnének kóser húst enni.

Piron alezredes nagy elismeréssel nyilatkozik jelentésében a Szochnut nevelési ügyosztályának sliachjairól. Ahol ilyen kiküldött van (rendszerint házas pár: a férfi tanító, felesége ovónő), ott a zsidó élet emelkedő tendenciát mutat. Helsinkiben egy Izraelből elszármazott bizonyos ráv Beéri működik, aki igyekszik a zsidó nevelés terén menteni a menthetőt. Helsinkiben tavaly hat chupát állítottak s mind a hat vegyesházasság volt...

A legmegröbbőbb élményben egy kis svéd városban volt része Piron alezredesnek (Folytatás az 5-ik oldalon).

## UKELET

REJTVENYPÁLYAZAT-SZELVENY 1168

Név: .....  
Cím: .....

AZ 1165. SZÁMU KERESZTREJTVEŒY MEGFEJTÉSE  
Vízszintes: 2. CHERUBINI, 20. ARNIM, 35. SIENA, 50. SAMMY FREY.  
Függőleges: 1. GREGORY PECK, 10. JOHN O'HARA, 13. KUALA LAMPUR, 16. LIBIA, 35. REMUS.



28.

Most Jem hangja csattant fel élesen. — Atticus, a telefon szól!

Az emberek az udvarunkon hátrább botladoztak. Ismerős arcok voltak, naponta találkoztunk velük az utcán. Kereskedők, környékbeli gazdálkodók. Dr. Reynolds, az orvos is köztük volt, továbbá Mr. Avery.

— Rendben van, emeld fel a kagylót, fiam.

Hangos hahota tört fel az emberekből, amikor apa felkattintotta a nappali szoba ajtaja mellett a villanykapcsolót, s ott találta Jemet sápadt arccal, orrát az ablakredőny kirajzolt mintájával.

— Mi a csudának üldögéltek itt, a sötétben? — kérdezte apa.

Jem szó nélkül bámult rá. Atticus a karosszékhez lépett és felemelte az esti újságot. Néha az jutott eszembe, hogy apa életének minden válságát a „Mobile Register” és a „Birmingham News” című estilapok hasábjai mögött csendes meditálásban értékelte ki és küzdötte le.

— Miért üldöznek téged ezek az emberek? — kérdezte Jem és apa székéhez lépett. Miért akarnak bántani?

Atticus ölébe engedte az újságot és Jemre nézett. — Mit olvastál legutóbb? — kérdezte, aztán nagyon gyengéden még hozzátette: — Nem, fiam, nem akartak bántani, ők a barátaink.

— Hát nem ellenséges... hát nem ellenséges banda? — hüledezett Jem és a szemé sarkából pillogott Atticusra.

Apa halvány mosollyal kísérletezett, de sehogyszem sikerült neki. — Nem, fiam, itt nincs csöcselék, Maycombban hasonló dolgok nem szoktak előfordulni, én még nem hallottam róla. Nálunk nem létezik Ku-Klux-Klan, vagy ilyesmi...

— A Ku-Klux-Klan bandája valamikor a katolikusokat üldözte, úgye?

— A katolikusokról sem tudok Maycomb városában — mondta Atticus. — Valószínűleg összeza-rod a fogalmakat, fiam. Valamikor, 1920 körül volt ugyan némi Ku-Klux-Klan tevékenység, de inkább politikai síkon működött és azonkívül nem találtak itt senkit, akire rá lehetett volna ijeszteni. Egy este elmasiroztak Mr. Sam Levi háza előtt, de Sam egyszerűen kiállt a verandájára és alaposan odamondogatt nekik. Azt mondta, hogy még a fehér lepedőket, amibe beburkolóztak, — azt is tőle vásárolták. Ugy megszégyenítette őket, hogy szó nélkül elkotródtak.

A maycombi Levi-család mindenképpen kiérdemelte az „uriemberek” elnevezést, ötödik nemzedéke lakott városunkban ugyanazon a helyen és tiszteletben álló, megbecsült emberek voltak.

— A Ku-Klux-nak vége — fejezte be Atticus — és nem is támad fel soha többé.

Mikor Dill aznap este hazament lefeküdni, én Jem keresésére indultam a házban és megtaláltam a szobájában. Az ágyon mélyzött, mélyen gondolatokba merülve. — Már megint vitakozott Alexandra néni apával? — kérdeztem.

— Hát persze. A néni nem hagyja békében Tom Robinson miatt. Majdnem ő is azt állítja, hogy Atticus szégyent hoz a családra, Scout... én félek.

— Mitől félsz?

— Félttem Atticust, félek, hogy bántani fogják. Jem ezután begombolkózott és minden további kérdésemre azt felelte, hogy menjek már, hagyjam őt békében.

Másnap, vasárnap az istentisztelet és a vasárnapi iskola előadása közti szünetben, mikor a gyülekezet tagjai kissé kinyújthatták a lábukat, megláttam Atticust a templomudvaron egy csomó férfival. Ott volt Mr. Heck Tate is, aki soha nem szokott templomba járni, sőt, ott láttam Mr. Underwoodot is a „Maycomb Tribune” című újság tulajdonosát, szerkesztőjét és nyomdászát. Minden ő volt egyszemélyben. Napjait ott töltötte a szedőgép mellett és soha, semmiféle egyesületben nem járt, sehova sem tartozott, mint tag. Ha elfáradt, időnként egy korsó cseresznyeborral frissítette fel magát. Ritkán járt lapja részére híranyag után, maguk az emberek szállították azt neki. Azt beszélték róla, hogy a „Maycomb Tribune” minden egyes számát maga szerkeszti, írja és szedi. Ez elég hihetőnek hangzott. De most valami olyan történt, ami Mr. Underwoodot idehozta. Elfogtam Atticust, mikor azt mondta neki, hogy Tom Robinsont átszállították a maycombi börtönbe, de hozzátette, hogy sokkal jobb lett volna, ha otthagyják, ahol volt és minél kevesebb hühöt csinálnak belőle. Figyeltem apámat, amint leült a templom harmadik padosrába, a helyére és meghallottam halk suttogását: „Közelebb lenni Hozzád, Uram...”

Atticus a templomban sohasem ült velünk, Jemmel és a néivel, a templomban szeretett magára maradni.

A békesség színlelt hangulatát, mely vasárnapokon úrrá lett a lelkeken, csak Alexandra néni jelenléte zavarta. Atticus ebéd után rendszerint azonnal saját szobájába menekült, ahol, valahányszor bekukkantottunk hozzá, ott láttuk a karosszékében újságjai közé temetkezve.

Alexandra néni visszavonult egy kis szunyókálásra és figyelmeztetett, hogy maradjunk csendben, ne zavarjuk a szomszédság pihenését. Jem öngörkorára ellátta magát egy halom sportújsággal és a szobájába vonult, míg Dill és én vasárnap délutánonként a Szarvas-legető körül kószáltunk.

Vasárnap tilos volt a vadászat, így hát Dillel Jem futballabdáját rugdaltuk egy ideig, de ez egyáltalán nem jelentett szórakozást. Dill megérdezte, nem volna-e kedvem megpiszkálni Radleyt a házában. Azt mondtam, szerintem nem illő zavarni, úgy, hogy nem volt más hátra, mint időtöltésül beszámoltam Dillnek a tavalyi tél eseményeiről, ami láthatólag kitűnően szórakoztatta őt.

Vacsora előtt búcsút vettünk egymástól és étkezés után Jemmel összeültünk a szokásos esti időtöltésre. Egyszerre Atticus lépett a nappaliba.

— Elmegyek egy kicsit — mondta, — ti bizonyára alusztok már, mire hazajövök, tehát már most jóéjszakát kívánok mindenkinek. — Ezzel fejére tette kalapját és a ház hátsó kijáratán kilépett a házból.

— Autóval megy — jegyezte meg Jem.

Apáknak volt néhány furcsa szokása, többek között például, hogy étkezés után sohasem evett desszertet, a másik, hogy szívesen járt gyalog. Amióta eszemet tudom, a garázsban mindig ott állt egy kifogástalan állapotban lévő Chevrolet-kocsi és Atticus sokszáz kilométert megtett vele hivatalos ügyekben, de Maycombban gyalog járt naponta kétszer oda-vissza az irodájába, ami körülbelül két mérföldet jelentett. Azt mondta, egyedüli testgyakorlása ez a kis gyaloglás. Ha Maycombban valaki meghatározott céllal nélkül gyalogsétára indult, mindenki elhitte róla, hogy nincs egészen rendben.

Röviddel Atticus eltávozása után én is jóéjszakát kívántam fivéremnek, nagynénémnek és visszavonultam a szobámba. Már jól benne voltam az olvasásban, mikor meghallottam a másik szobában Jem matatását. Lefekvés előtti készülődéseinek minden zörejét annyira ismertem már, hogy most bekopogtattam az ajtaján.

— Mi az, miért nem fekszel még le?

— Bemegyek egy kicsit a városba, — felelt, mialatt másik nadrágba bújt.

— De hiszen már majdnem tíz óra.

Jem nagyon jól tudta, hány óra, mégis menni készült.

— Akkor jövök veled én is. És ha azt mondod, hogy nem viszel és te sem mégy — én akkor is megyek, mindenképpen. Hallod?

Jem belátta, ha otthon akar tartani, harcra kerül köztünk a sor, s gondolom, az is eszébe jutott, hogy a küzdelem zaja bizonyára felingerelné Alexandra néni, inkább nagykegyesen beleegyezett, hogy vele menjek.

Sietve öltözködtem. Megvártuk, míg a néni szobájában kialszik a világosság, akkor csendben lelopakodtunk a hátsó lépcsőn. Aznap éjjel nem volt holdvilág.

— Dill is akarja jönni... — suttogtam.

— Hát akkor jöjjön — egyezett bele borúsán a bátyám.

Átugrottunk a kocsi feljáró alacsony falán és átvágtunk Ráchel kisasszony oldalára. Dill ablaka alatt Jem halkán füttyentett és abban a pillanatban Dill képe megjelent az ablak mögött, majd eltűnt, de öt perccel később kiakasztotta az ablakredőnyt és már mászott is rajta kifelé. Mint öreg harcoshoz illik, egy szót sem szőtt, míg a gyalogjáró szélére nem értünk. — Mi van?

— Jemre rájött a „körülnézés”, ezt a szerencsétlenséget Kalpurnia szerint, ebben a korban minden fiú megkapja.

— Csakugyan rájött ez az érzés — magyarázta Jem —, egyszerűen rájött.

Elhaladtunk Dubosené asszonyság háza előtt, mely zárt redőnyeivel most üresen állt a kaméliák közt, vadul burjánzó dudvarengetegben. Még további nyolc ház sorakozott előttünk a postahivatal épületéig.

A tér déli oldala elhagyott volt. A sarkon óriásira nőtt kokoreserjék sorakoztak kovácsolt kerítésel körülvéve, melyen megcsillant az utcalámpák fénye. Az utcai illemhely fölött villanykörte világított, a bírósági épületnek ez a része egyébként sötétségbe borult.

Annakidején, amikor Atticus megkezdte joggyakorlatát, a bírósági épületben rendezte be irodáját, csak néhány évvel később költözött át egy csendesebb környékre, a maycombi bank épületébe. Most körüljártuk a teret és hamarosan észrevettük a Chevrolet-kocsit, a bank előtt parkolt. — Tehát itt van — mondta Jem.

De nem volt ott. Az irodája felé indultunk, melyhez hosszú folyosó vezetett. A hallból lenézve megláthattuk volna a tábláját: *Atticus Finch ügyvédi irodája*, — ha égett volna az ajtó fölött a villany. De sötét volt.

Jem bekukucskált a bank ajtaján, hogy bizonyos legyen a dolgában. Lenyomta a kilincset, az ajtó zárva volt. — Menjünk vissza az utcára, apa talán meglátogatta Mr. Underwoodot a nyomdában.

Mr. Underwood nemcsak a nyomdát, a szerkesztőséget és a „Maycomb Tribune” című lap minden irodáját tartotta itt, hanem ebben a helyiségben lakott is. A bíróságon és a fogházban történt eseményeket, az újság híryanagát úgy szerzte meg, hogy egyszerűen benézett a felső ablakon. Az iroda-épület a tér északnyugati sarkán volt és hogy oda-jussunk, el kellett mennünk a börtönépület elé.

A maycombi börtön a legiszteletreméltóbb és legborzalmasabb épület volt a megyében. Atticus állítása szerint olyan, mintha unokafivére, St. Clair Jehosua tervezte volna. Valóban, úgy hatott, mintha valaki álmodta volna. Rendkívülien nem illett a város képébe. A szögletes üzletek és hegyestetű házak között trófnának hatott egy cellányi széles és két cellányi magasságával, amit parányi lőrés és lengő ducok egészítettek ki. És nem magányos dombon állt, hanem a Tyndal vaskereskedés s a Maycomb Tribune című újság irodahelyiségei között. A börtön Maycomb megye lakosainak sűrűn emlegetett beszédtemája volt és akik ócsárolták, azt mondták róla, olyan, mint egy Viktória királynő korabeli árnyékszék.

Akik viszont mellette foglaltak állást, kijelentették, hogy a városnak komoly tekintélyt kölcsönöz és tiszteletreméltó atmoszférát áraszt. Soha, senki idegen nem is sejténé, hogy mindig négerekkel van tölve.

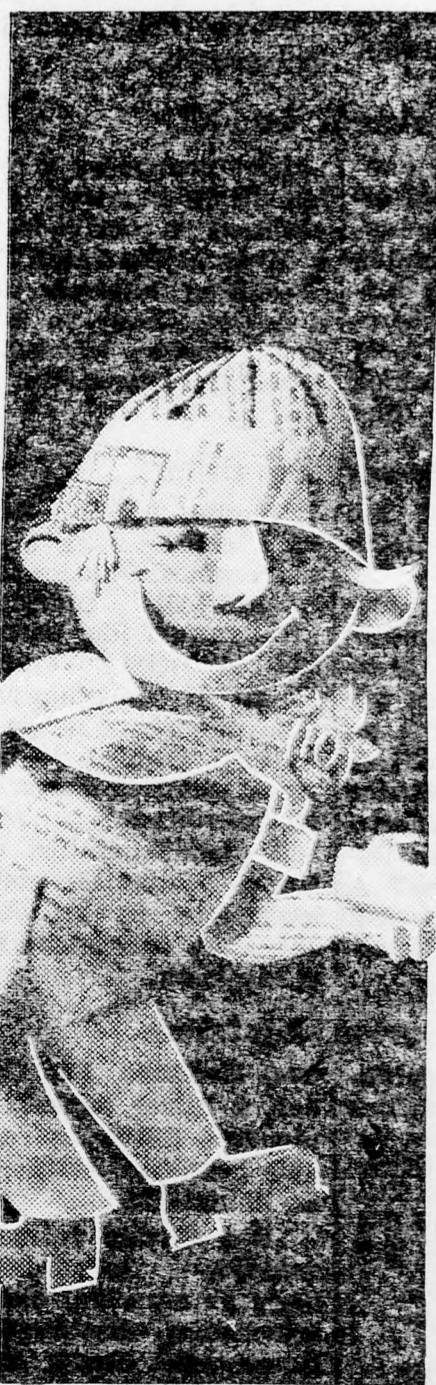
Most, mialatt lassan bandukoltunk a gyalogjárón, a távolból magányos fénysugár villant a szemünkbe. Elég különös, mert a börtönnek nincs külső világítása.

— Ugy látom, az ajtó fölött ég a villany — jegyezte meg Dill.

Az első emeleti ablak és a földszint között meghosszabbított villanyhuzal függött, s az ehhez iktatott csupasz égő fényénél az egyik irodahelyiségben megpillantottuk Atticust. Egy széken ült és olvasott. Annakra belemerült, úgy elfeledkezett mindenről, hogy a lámpa körüli röpködő rovarokat sem vette észre.

Már indultam, hogy odafussak hozzá, amikor Jem megkapta a karomat. — Ne menj oda, Scout, nem biztos, hogy szívesen venné... Minden rendben van, láttuk őt és most menjünk szépen haza. Csak azt akartam tudni, hova ment.

(Folytatás következik)



**1000 Ft.**  
megtakarítás  
**63. júli. 31-ig**  
lehetővé teszi  
hogyan résztvegyen  
**takarékossági**  
**sikun-**  
**akció**  
**díjsorsolásban**  
A főnyeremény:  
lakásjog és  
**10.000 Ft.**  
Részletek az összes  
felirattozási helyeken.

MIFAL CHISZACHON LEBINJAN  
SIKUNÜGYI MINISZTERIUM

## Námir tel-avivi polgármester:

# Két év múlva fürödhetünk az egész tengerparton

Ellentétes szakvélemények a szennyvízesatorna veszélyéről

Tel-Aviv. (Az Új Kelet tudósítójától) — Ha nem lesznek várhatóan technikai akadályok, akkor a tel-avivi tengerpart 1965-ben fürdőre alkalmas lesz a Járkon folyó és az Operaház közötti szakaszon. — közölte a városi tanács legutóbbi ülésén Mordechaj Námir tel-avivi polgármester a tengerpart megtisztításával és a szennyvízgyűjtő főcsatorna megépítésével kapcsolatos vita összefoglaló beszédében.

Dávid Jután (Chérut) követelte, hogy a város idezzel a Szimcha Blass mérnököt és Peter professzort, a haifai Technion előadóját, szakvéleményük megismétlésére, amelyben ellenzik, hogy a szennyvízgyűjtő fővezeték a Járkon utca szintje alatt húzódjon. A szakértők szerint ugyanis csőrepedés esetén a közelben lévő házak alapzatát, köztük a nagy luxus szállókat is és esetleg azok beomlását idézheti elő.

Jután azzal vádolta a városvezetést, hogy 1962-re tisztította tengerpartot igért a város lakóinak, de ígéret nem tartotta be. Felvetette a kérdést, hogy mi lesz a sokmillió köbméter szennyvíz sorsa.

Rámot (Mápmán), a városvezetés tagja, ugyanakkor elégedetlenségét fejezte ki a késedelem miatt, majd azzal vádolta a kormányt, hogy az idén kisebb segítséget nyújt a városnak, mint a múltban tette.

## Ben Gurion helyett Zalmán Arán

Jeruzsálem. (Az Új Kelet tudósítójától) — A kormányt kinevezte tegnap azon tagjai, akik a Szochnut és Izrael állama tevékenységének összehangolására létesített bizottságban Izraelt képviselik. Erre az újabb kinevezésre azért került sor, mert mindig meg kell újítani a kinevezést, amikor új kormány létesül. Izrael képviselőiben csak rendkívül kismértékű változások állottak be. Ben Gurion helyett Eskol foglalta el, de mivel ő már amúgy is annak tagja volt, csatlakozott a bizottsághoz Zalmán Arán közoktatásügyi miniszter helyett a bizottságnak ezután dr. Jozsef Burg lesz a tagja. A bizottság többi tagjai: Aba Even, Jozsef Almogi, Jiszráel Bár Jehuda, Golda Meír, Bechor Sitrit és Mose Chájim Sapira.

## A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei

**NATANJA**  
A natanjai HOH július 24-én, este 8 órakor tartja szokásos tevékenységét az Ohel Dávid mozdonyban, Rehov Soham 6. szám alatt. — Házasszonyok: Klein Eta és Belfand N. — Vendégeket szívesen látunk. Kérjük támogatásukat a HOH-i szociális munkájában.

**RECHOVOT**  
A rehovoti HOH szociális bizottságának elnöke, Weinberger Fella minden kedden délután 6-7-ig fogadja a szociális bizottság tanácsért és útbaigazításért fordulókat a HOH rehovoti irodájában, a Járkov-u. 36. sz. a.

A rehovoti H. O. H. titkára, Schwarz Zoltán minden kedd és csütörtök délután 6-7-ig fogadja az érkezőket a HOH Járkov-u. 36. sz. alatti irodájában.

A rehovoti HOH jogügyi bizottsága minden vasárnap délután 5-6-ig ingyenes tanácsot ad a HOH irodájában.

**NAHARIA**  
Dr. Tomaschoff Báruh, a nemzetközi cionizmus úttörőinek egyike.

„A zsidó népi szellemi hivatása a történelemben és ma” címen tart előadást, július 24-én, szerdán este 7.45 órai kezdettel a Park Hotel kertjében.

Kérjük a helyesport tagjait, hogy mindenki jöjjön el ezen érdekes, tanulságos tárgykörű, magas színvonalú előadásra és barátaikat, ismerőseiket is hívják magukkal. Mindenkit szívesen látunk. — Belépőtíj nincs.

Száádja Sosáni (liberális) a városi koalíció tagja, aki a Dán körzeti városok csatornázási szervezetének vezetője, közölte, hogy eddig 13.5 millió fontot fektettek be a kormány és a municipális hatóságok hozzájárulásából a tengerpart megtisztításával kapcsolatos munkálatokba. Ugyanakkor epanaszolta, hogy a kormány két évvel ezelőtől 10.2 millió fonttal járult hozzá a munkálatokhoz, az idén azonban elutasította a város további költsései iránti kérelmét.

Közölte még, hogy kikérték Wiener mérnök. A Táhal, országos vízhatóság vezető főmérnökének szakvéleményét, aki megállapította, hogy a munkálatokból kifolyólag nem fenyegeti beomlás veszélye a Járkon-utca menti házakat és szállókakat.

Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

Szerinte a hatalmas szennyvíztisztító berendezés megépítése elsősorban a kormány feladata kell, hogy legyen.

mert a sokmillió köbméter megtisztított vizet az egész ország javát szolgálja.

A városi tanács végülis 17 szavazattal elfogadta Sosáni jelentését, amelyről korábban már részletesen beszámoltunk. Jután (Chérut) javaslatát mindössze három tanácsos támaszta.

mentől házakat és szállókakat. Sosáni hangoztatta, hogy a tengerparti szennyvízgyűjtőt úgy tervezték meg, hogy a későbbi tervek szerint úgy északi, mint déli irányban szivattyúzni lehet majd megtisztított vizet, vagy pedig a rison-locioni homok dűnék öntésére.

## Hazaérkezett a Makkábi Tel-Aviv csapata

„Ne beszéljétek az újságírókkal!”

Idegesen, komor arccal érkezett meg tegnap este, közel egyhónapos délamerikai körútjáról a Makkábi Tel Aviv labdarúgó csapata, amely hat mérkőzése közül ötöt elveszített, egyetlen döntetlenre játszott.

Amikor a játékosok belepártoltak a vámtérbe, P Weinberg, a Makkábi Tel Aviv elnöke utasította őket, hogy ne beszéljenek az újságírókkal. Árjé Spak, a turnézó csapat vezetője továbbra is tilalombban és rámutatott az ITIM sajtóiroda képviselőjére, mondván: — Ne beszéljétek el a fontosabb hírlapíróval.

A játékosok szigorúan betartották az utasításokat és csak az iránt érdeklődtek, hogy milyen eredményt nyert a csapat öt tagja a vezérkari főnök serlegéért folyó mérkőzéseken. Ez az öt labdarúgó jelenleg katonai szolgálatát tölti és az egyes hadtestek csapatában szerepel.

## Megmérgezte a férjét?

Fortúnának nem volt szerencséje a házasságban

Az áskeloni járásbíró 15 napos vizsgálati fogságot rendelt el Fortuna Zsuzsanna kirjágati asszony ellen, akit azzal gyanúsítanak, hogy július 2-án vízben oldódó méreggel megölte férjét, Albert Zagorit. Az asszony tagadja a vádat.

A bíró kérdésére, hogy tisztában van-e a gyilkosság vádjával, az asszony azt válaszolta, hogy férje öt éve betegeskedett és időnként ő, az asszony is ugyanattól a betegségtől szenvedett. A férfi idősebbé elhagyta őt és visszatért első feleségéhez, akitől még külföldön elvált.

Hozzáam csak akkor jött vissza, amikor beteg volt — mesélte az asszony. A család Spanyol-Markokból alijázott és néhány év óta lakik Kirjág Gátban. A férj még előző lakhelyén vált el első feleségétől, aki külföldön maradt. Fortúnát Izraelben vette el feleségül.

## Elszökött a menyecske — hatan a börtönben

Romantikus háttérű ügy miatt tömegverekedés tört ki a hétfőre virradó éjszaka Haifán a Shemen parton, amelyből kifolyólag két arab család hat tagját letartóztatták.

A tömegverekedést az okozta, hogy egy 14 éves lány, aki két hónappal ezelőtt az arab vallási szabályok értelmében feleségül ment egy Chederán lakó család egyik tagjához, a múlt hét végén megunta a házasságot és hazaszökött az atyai házába.

A szökevény fiatalasszony nyomában vasárnap reggel Haifára érkezett az elhagyott férj apja, aki követelte, hogy a szökött menyecskét haladéktalanul küldjék vissza Chederára. Amikor a férj apja gyilkossággal fenyegetőzött, a lány családjának tagjai nekivették és a tömegverekedés nyomán a két család hat tagja az este a haifai börtönben kötött ki.

Azóta a hatóságok széleskörű hajtóvadászatot folytatnak ellene szerte az országban, de a nyomozások nem vezettek eredményre. Egy izraeli állampolgárságú arab, akit a jordániai hatóságok tegnap szolgáltattak vissza, vallomásaiban azt mondta, hogy a jeruzsálemi óvárosban lévő börtönben találkozott Zsuzsannával.

Más felszólalók rámutattak arra, hogy az ország északi részében nincsenek meg a szükséges előfeltételek — így megfelelő lakások — akadémiás olék befogadására és ezt a problémát sürgősen rendezni kell.

## Mennyire ötletes Izrael?

Az izraeliek leleményességéről és ötletgazdagságáról tesz tanúságot az állom kiadásában megjelenő „Science Digest”, amely izraeli találmányokról számol be a külföldnek.

A közlönyből kiderül, hogy az elmúlt évben 52 találmányt, vagy technikát újítást jegyeztek be Izraelben, hetenként egy találmánnyal gazdagodott az ország. Ezek a találmányok és újítások kiterjednek az élet legkülönbözőbb területeire. A napenergia kihasználásától kezdve a minden eddigénél tisztább és higiénikusabb konyhaszó előállításáig terjed a kereszttűl a permetező repülőgépek biztonságának növeléséig.

A Science Digest útján ezek a találmányok eljutnak a különböző külföldi szaklapokhoz és mint az eddigi reakciókból megállapítható, kedvező visszhangot keltettek.

A közoktatásügyi minisztérium most annak lehetőségét tanulmányozza, hogy a lapot eredeti angolban, vagy héber fordításban terjessze a fizika- és természetrajz tanárok között.

Az állami köleszőnő igazgatósága.

**IZRAELI OPERA**  
Kedd, július 23., este 8.30  
LA TRAVIATA



**Riddit**  
6: Má tovu, 6:05: rövid hírek, 6:10: zenélő óra, 6:30: torna, 6:40: zenélő óra, 6:57: műsorismertetés, 7: hírek, 7:17: hang- és képfelvételek, 7:45: izraeli dalok, 8: rövid hírek, 11: műsorismertetés, 11:01: a vakációzó gyermekek műsora, 11:47: dalok és táncok, 12: asszonyrovat, 12:30: részletek Offenbach „Hoffmann meséi” című daljátékából, 13: Hang- és képfelvételek, 13:30: hírek, 13:45: könnyű zene, 17: hírek, 17:06: gyermekisrások, 17:20: izraeli zeneszerzők, Sergiu Natra; Szimfónia, Nathan Misirosi előadásában, 18:20: dalgégyveleg, 18:35: a nép- és gyermekzene, 18:55: mezőgazdasági tanácsok, 19: hírek, 19:20: izraeli énekek, 20: a Kol Jisráel szimfonikus zenekarának hadgyűlési zenéje, vezényel Gary Bertini, szöveg: Jona Ettinger, (Hárminc), Henri Barraud, Concerto da Camera (először Izraelben); Debussy: Rapszódia; Prokofjev: Szvit, 21: hírek, 21:25: a Kol Jisráel zenekar műsorának folytatása, 22:45: Milhaud; Brazília emlékei, 23: hírszövegegyűjtés.

**PAHUUZAMOS MŰSOR**  
8: Rövid hírek, 8:02: hang- és képfelvételek, 10 óráig, 16: ifjúsági műsor, 17:30: hang- és képfelvételek, 17: hírek és időjárásjelentés, 17:05: hang- és képfelvételek, 17:30: szórakoztató műsor, 22:08: jazz-zene, 22:28: tarka műsor, 22:45: hang- és képfelvételek, 23: hírszövegegyűjtés.

**A HADSEREG MŰSORA**  
10-11 óráig hang- és képfelvételek, 18:43: kívánságműsor, 19:15: „Intermezzo”, 19:30: Ismertető előadás, 20: „Szimfonikus és esztétikus”, 20:10: filmkronika, 21:15: táncparádé, 22:15: hang- és képfelvételek.

## HABIMA H

Jeruzsálem, július 23., kedd  
A FIZIKUSOK  
Tel-Aviv, július 23., kedd  
EDES IRMA  
A kisteremben:  
KEZDET BEN

## Moádon Hátéatrom

Minden este  
TEL-AVIV, Tel. 229719  
TEL-AVIZIA  
Revü 2 részben.  
Rendező: Srágá Friedmann

## HAIFA, Tel. 69369

## EGY ÁGORÁS TÖRTÉNELEM

Rendező: Chájim Topol

## T.A., „Tchélet” mozi

4 - 7.30 - 9.30  
CATARINA VALENTE  
a hang- és képfelvételek, a közönség kevése, a dalokkal tele, színes, németül beszélő rekordfilmben:

## Az egyszerű leány

Léghűtés. - Tízegyetűk hét

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete: 4, 7.30, 9.30  
ALLENBY: Csak pénz gyermekek  
ARMON DAVID: Idegen gyermek a családban  
BEN JEHUDA: Mario a revolveres  
CAFON: 55 nap Pekingben  
CHEN: Csak hűség  
GAT: Furcsa világ  
ESZTER: Apám, nőül meg  
HOD: Dávid és Liza  
MAXIM: A szerelmes könyve  
MIGDALOR: Nora Prentiss  
MUGRABI: Piliás és Izrael hősei  
OPHIR: Nagyvilági éjszakák  
ORION: Az árnyak megnőttek  
PARIS: Emberek a szállóban  
SDEROT: A szenvedély vizsgája  
TAMAR: Láng az utcákon  
TEL-AVIV: Elfújta a szél  
JARON: A szabin nők elrablása  
ZAMIR: Ety és romlott barátja

1963 VII 23 Új Kelet 7

## A tel-giborimi perben

# Beidézik Ráfáel alminisztert?

A védelem és a vád újabb összecsapása

A tel-giborimi megvesztegetési per tegnapi tárgyalásán a védelem részéről utalás történt arra, hogy esetleg tanuként beidézi Jicchák Ráfáel egészségügyi alminisztert. Dr. Jehosua Kohen, az egészségügyi minisztérium gyógyászati osztályának vezetője folytatta tanuvallomását. Ez alkalommal Jicchák Aderet ügyvéd, Slomo Gur védője intézett kérdéseket a tanuhoz.

A védő többek között arról faggatta a tanut, hogy mikor javasolta az egészségügyi alminiszternek, hogy Gurt foglalkoztassák, illetve, hogy mikor fogadta el Ráfáel alminiszter Kohen idevonatkozó javaslatát.

A tanu azt válaszolta, hogy 1962 októberében kezdték tárgyalni erről az alminiszterrel és néhányszor javasolta Gur vállalatát az ellenőrzési teendők ellátására. Ráfáel ennek hatására megbeszélésre hívta meg Gurt, amelyre november 5-

én került sor, Kohen jelenlétében.

Aderet ügyvéd további kérdéseire, hogy Ráfáel magáévá tette-e a tanu álláspontját az ellenőrzési munkálatoknak Gur által való elvégzésével kapcsolatban, Leibsohn ügyész tiltakozást jelentett be és felkérte Segal bírót, tiltsa le a kérdést, mert az „hallomás utáni tanuvallomás.” Segal bíró eleget tett a kérésnek.

Aderet ügyvéd azonban nem volt hajlandó lemondani arról és arra kérte a bíróságot, engedélyezze a kérdést azzal a feltétellel, hogy a védelem tanujaként beidézi az egészségügyi alminisztert, amennyiben a vád nem kérte fel időközben tanuvallomásra.

Az ügyvéd hozzáfűzte, nem kötelezi magát az alminiszter beidézését, azonban fenn áll ennek lehetősége. „Ha pedig ez nem történik meg, a bíróság vonja le azt a következtetést, amelyet helyesnek lát” — mondotta.

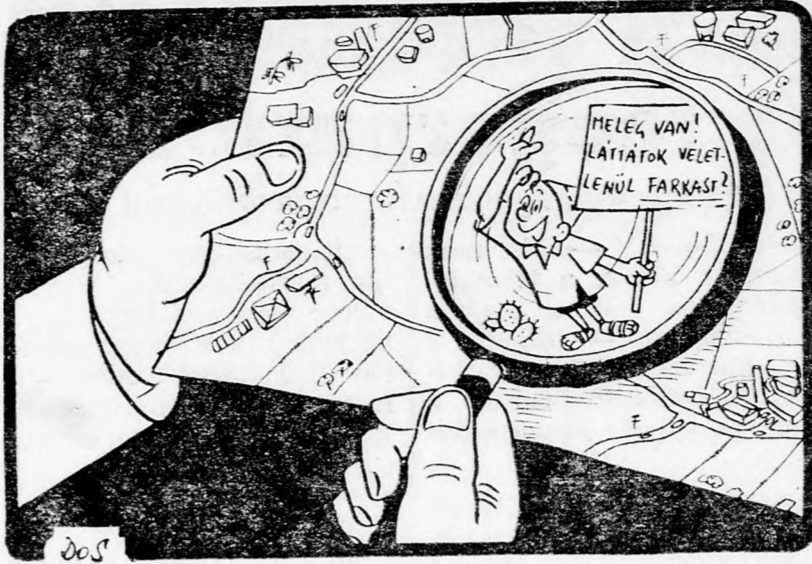
Segal bíró azonban ezzel

az alternatív feltétellel sem engedélyezte a kérdést.

A tanu megerősítette, hogy a Ráfáellel való találkozás során utalást tettek Gurnak arránérvre, hogy engednie kell a 4 százalékos honorárium összegéből. Gur erre azt válaszolta, hogy amennyiben egy határozatnak, hogy kiadják részére a munkát, úgy „meg fognak egyezni” az árban.

A tárgyalást ma folytatják.

## AZ AMERIKAI „METEOROLOGUSOK” EGYIK LÉGIFELVÉTELE A NEGEVRŐL



(„COPYRIGHT BY MAARIV”)

# A Chérut jaffai titkára Mápáj-tag lett

Botrányba fulladt a Mápáj ásdodi gyűlése

A Mápáj hivatalos bulletijé érdekes hírről számol be: a Chérut-mozgalom jaffai tagozatának 50 tagja, Efrájm Mizráchi titkárral az élen, kilépett a pártból és csatlakozott a Mápájhoz.

A volt jaffai Chérut-párttitkár elmondotta, hogy ő és társai azért szánták el magukat erre a lépésre,

mert arra a meggyőződésre jutottak, hogy a Chérut politikája elszakadt az állam társadalmi és politikai realitásától.

„Hosszu idő óta követtük figyelemmel a Chérut utját és arra a megállapításra jutottunk, hogy nem az, hanem a Mápáj vonala felel meg legjobban Izrael állami szükségleteinek” — mondták a pártjukat felcsérelt jaffaiak.

listával vesz részt az ásdodi municipális választásokon.

Mordechaj Ben Porát, Or Jehuda községtanácsának elnöke tegnap este lekötött tisztségéről és a községtanácsban vállalt tagságáról is. Ben Porát bejelentette, hogy ezzel a határozatával akar tiltakozni pártjának, a Mápájnak azon lépése ellen, hogy két évvel elhalasztotta a municipális választásokat.

## Egymillió 650 ezer font adóeltitkolással vádolják

A tel-avivi ügyészség tegnap benyújtotta a vádiratot Jicchák Pollák által létesített négy vállalatot is. További vádpontok szerint Pollák két fia, Jakob és Jechezkel, valamint nővére, Chaja Kne ter segítségével voltak a telekgyűnőknek és a négy cégnek a nagyszabású adóeltitkolás végrehajtásában.

A vádirat további pontja félmillió font jövedelem el-

## Tűz az Elite-téren

Tegnap este hatalmas tűz tombolt a rámát-gáni Elite körönd közelében lévő iparnegyedben. A tűz este 8 óra tájban egy háromemeletes épület felső emeletén lévő nyomdában tört ki és elpusztította a környező épületeket. A tel-avivi és a rámát-gáni tűzoltóság teljes készséggel vonult ki és A. Alex tűzoltóparancsnok irányítása mellett a késő esti órákban még harcolt a tűz továbbterjedése ellen.

## Chruscsev Magyarországra látogat

Moszkva, (Reuter). — Nikita Chruscsev szovjet miniszterelnök elfogadta Kádár János magyar miniszterelnök meghívását és Magyarországra utazik. A látogatás időpontját még nem határozták meg.

Chruscsev a magyar küldöttség tiszteletére rendezett bucsubanketten jelentette be, hogy Budapestre utazik. A magyar delegáció tagjai már elhagyták a Szovjetuniót, de Kádár Moszkvában maradt, hogy részt vegyen a kommunista tömb gazdasági szervezetének (Komekon) csúcskonferenciáján, amely holnap, szerdán nyílik meg a szovjet fővárosban.

# Nasszer beszéde a forradalmi évfordulón

(Folytatás az első oldalról)

Nasszer többféle értelmezésre alapot adó és ködös megfogalmazású beszédében kijelentette, hogy Egyiptom nem hajlandó megvalósítani az egységet a jelenlegi „fasiszta kormányval”, melyet az „áruló Báat-párt” irányít, amelyben Egyiptom nem hihet. Ennek ellenére Egyiptom nem adta fel az arab egység megvalósítására vonatkozó reményeit és álmát. — hangoztatta a kairói diktátort.

Izráelről szólva Nasszer kijelentette még, hogy az idő szerint nincsenek támadó szándékai Izráel ellen. Jóllehet vannak „más olyan tervek”, amelyek a palesztinai kérdést „végő rendezésének a fokozatos előkészítését” biztositják. Ilyen eszköz például az arab egység, amely szintén Izráel ellen irányul. Az arab egység Izráel ellenes erejének érzékeltetésére Nasszer megemlítette az 1948-as vereséget, amit kijelentése szerint az tett lehetővé, hogy az arab világ nem volt egységes és Izráel kihasználta annak belső megosztottságát.

Nasszer felfedte, hogy az egyiptomi elnöki tanács határozatot hozott, amelynek értelmében háborúba bocsátkoznak Izráellel, ha a zsidó állam megtámadja Jordániát.

Az egyiptomi forradalom ünnepe Sziria egyáltalában nem képviseltette magát, Irák pedig katonai delegációt küldött, élen a légi-erő főparancsnokával.

Abdul Szalim Aref iraki államelnök táviratot intézett Nasszerhez, amelyben „sajnálkozását” fejezi ki, hogy személyesen nem lehet jelen az ünnepségeken.

Algéria népes küldöttséggel képviselteti magát, amelynek élén Huari Boumedien hadügyminiszter és helyettes miniszterelnök áll.

A forradalmi ünnepségekkel kapcsolatban tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy a nagyarányú légi parádának érdekes vendége lesz Willy Messerschmitt professzor, a világhírű német repülőgépkonstruktőr

személyében. Messerschmitt professzor azonban tegnap Münchenben megcáfolta azokat a híreszteléseket, hogy segítséget nyújt Egyiptomnak lökhajtásos motorok előállításában. Hozzáfűzte, nincs szándékában a közeljövőben Kairóba látogatni, mert ott „ebben az

évszakban túl meleg van számomra”.

A professzor beismerte, hogy tett néhány látogatást Egyiptomban, de csak a spanyol „Hispano Aviation” vállalat nevében, amely engedélyezte Egyiptomnak az általa tervezett lökhajtásos repülőgéptípus gyártását.

## MOSZKVA SZÖKÖTT egy amerikai titkos ügynök

Az arab nagykövetségek rejtjeles táviratait fejtegette

Moszkva, (IFP, STA). — Az Izvesztija tegnapi száma hirt adott arról, hogy egy arab származású amerikai, a 44 éves Victor Morris Hamilton, aki az Egyesült Államok „Nemzeti biztonsgági ügynöksége” szolgálatában állott és a közelkeleti problémákban specializálta magát, — a Szovjetunióba szökött és ott politikai menedéket kért.

A cikk beszámol arról, hogy a szökevény, akinek

eredeti családi neve Hindala, azért tette meg ezt a lépést, mert „mélyen megárazta az Egyesült Államok közelkeleti politikája.”

Morris-Hindala, aki főiskolai tanulmányait a beiruti amerikai egyetemen végezte, elmondotta még, hogy feladatukörébe tartozott az arab államokban működő amerikai nagykövetségek titkos szövegű táviratainak megfejtése.

## A náci bűnök nem évülnek el

Dr. Dov Jozsef igazságügyminiszter tegnap a Ház elé terjesztette azt a törvényjavaslatot, amelynek értelmében megszüntetik a náci és cinkosaik megbüntetéséről intézkedő törvényben az elévülési szakaszt. A reformtervezet értelmében nem évülnek el a náci bűnei.

A miniszter a javaslat indokolása során kifejtette, hogy a jelenlegi törvény értelmében 20 év után elévülnek különféle büntetések, mint például az SS-ben való tagság és más náci bűnök.

A mostani módosítás célja, hogy a Kneszet demonstrálja a világ felé is, ezek a súlyos bűnök még nem évülhetnek el.

— Túlsok náci bűnöző jár még szabadon, — mondotta. — Nem állatjuk magunkat azzal, hogy a törvényreform révén ezeket a bűnözőket bíróság elé tudjuk állítani, hiszen nem

valószínű, hogy Izráelbe jöjjenek, mégis a kormány úgy érzi, erkölcsi kötelessége ezt az 1950-ben hozott törvényt, amelynek alapján Eichmann is elítélték, a kor szellemének megfelelően módosítani.

**Ha van Pájisza — ne legyen gondja!**

★

Minden csütörtökön hűzés

## Magyarországra

- ★ A július 24-iki csoportba és az
- ★ augusztus 9-iki csoportba felvesszünk jelentkezőket.
- ★ Ára 658.50 IL.

**SHARTOURS**

Natanja  
Snuél Hánáév 6.,  
telefon: 2253/2254.

Az **AMCOR** B. M. keres:

1. karbantartó villanyszerelőt, aki automatikában és felülvizsgáló műszerek kezelésében gyakorlott.
2. hűlő technikust

Írásbeli ajánkozás, életrajzzal és előző gyakorlat megjelölésével: AMCOR B. M., Tel-Aviv, POB 2850 "אמקור" jellegre.

Folytatódik a beiratkozás

## Elektronikai kurzus

(általános hadseregnek)

(Minden hónapban új kurzus indul)

Szakmák:

- RADIOTECHNIKA
- RADARTECHNIKA

- Ezen egyéves kurzusokra felvesszünk 10—11—12 osztályt végzett 16 éven felüli fiúkat.
- Különleges esetekben fizetési könnyítés.

Részletek és beiratkozás — a légihaderő képviselőjénél a sorozási irodákban.

**בית הספר הטכני של חיל האוויר חיפה**

**שולם**

147

ה'ל אביר - יפו

P. P. FEL-AVIV  
JAFFO 147